

Pozner Tageblatt

**Obstbäume,
Rosen,
Blumenzwiebeln**
empfiehlt
Fr. Gartmann
Poznań, Górna Włda 92.
Preisliste auf Wunsch.

Bezugspreis: In Polen durch Boten monatlich 5.50 zł, in den Aus-
gabestellen monatlich 5.— zł. In den Ausgabestellen in der Provinz
monatlich 5.— zł, bei Zustellung durch Boten monatlich 5.40 zł. Postbezug
(Polen u. Danzig) monatlich 5.40 zł. Unter Streifband in Polen u. Danzig
monatlich 8.— zł, Deutschland u. übriges Ausland 3.— zł. Einzel-
nummern 0.25 zł, mit illust. Beilage 0.40 zł. — Bei höherer Gewalt,
Betriebsstörung oder Arbeitsniederlegung besteht kein Anspruch auf
Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. —
Redaktionelle Zuschriften sind an die „Schriftleitung des Pozner Tage-
blattes“, Poznań, Zwierzyniecka 6, zu richten. — Fernspr. 6105, 6275.
Telegrammschrift: Tageblatt, Poznań. Postfach-Konto in Polen:
Poznań Nr. 200283 (Concordia Sp. Akc., Działania i Wydawnictwo,
Poznań). Postfach-Konto in Deutschland: Breslau Nr. 6184. —



Anzeigenpreis: Im Anzeigenteil die achtgespaltene Millimeterzeile
17 gr, im Textteil die viergespaltene Millimeterzeile 75 gr, Deutschland
12 bzw. 50 Goldpf., übriges Ausland 100 % Aufschlag. Plagvor-
schrift u. schwieriger Satz 50 %, Aufschlag. Abbestellung von Anzeigen
nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 Groschen. — Für das Er-
scheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen und für die
Aufnahme überhaupt wird keine Gewähr übernommen. — Keine Haftung
für Fehler infolge unentlegenen Manuskriptes. — Anschrift für An-
zeigenaufträge: „Kosmos“ Sp. z o.o., Poznań, Zwierzyniecka 6. Fern-
sprecher: 6275, 6105. — Postfach-Konto in Polen: Poznań Nr. 207915,
in Deutschland: Berlin Nr. 156102 (Kosmos Sp. z o.o., Poznań).

Steuerreklamationen
selbständig u. richtig durch
Das Polnische
Einkommensteuer-
Gesetz
in deutsch. Uebersetzung
Preis zł 7.50.
zu haben in allen Buchhandlungen.

70. Jahrgang

Sonnabend, 26. September 1931

Nr. 221.

Gegen die Steuererhöhungen

Kampfanlage der Opposition für die bevorstehende Parlamentstagung

Die Vorbereitungen für die bevorstehende Sejm- und Senatsession sind in vollem Gange. Sejm- und Senatspräsident Sowiński hat gestern zur Festlegung der Tagesordnung eine längere Konferenz mit dem Vorsitzenden des Regierungsbüros, Sławek, und dem Bismarck-Car gehabt. Von den einzelnen Abgeordnetenclubs sind Vorbesprechungen anberaumt worden, die am 29. und 30. d. Mts. stattfinden, so von der Volkspartei, den Christlichen Demokraten, der Nat. Arbeiterpartei, den Sozialisten und dem Regierungsbüro. In der Sitzung des Regierungsbüros werden auch die neuen Vizepräsidenten des Klubs an Stelle von Tadeusz Holowko und Minister Jędrzejewicz gewählt werden.

Die erste Sitzung des Sejms am 1. Oktober ist auf 4 Uhr nachmittags anberaumt worden. Als erster Punkt befindet sich auf der Tagesordnung die Wahl von zwei Bismarck-Cars an Stelle des inzwischen zum Minister ernannten Abg. Jan Piłsudski und des verstorbenen Abg. Jan Dąbski. Darauf wird sich der Sejm mit der ersten Sitzung der bereits angekündigten und beim Sejm- und Senat eingetragenen Gesetzesprojekte beschäftigen. Die Benachrichtigung der einzelnen Abgeordneten erfolgt nicht, wie bisher, durch besondere Einladung an jeden Abgeordneten, sondern die Einladungen werden den Klubs übergeben, die sie weiterzuleiten haben.

Sejm- und Senatspräsident Sowiński hat nach seiner Rückkehr aus Warschau gestern den Sejm- und Senatspräsidenten aufgeführt und mit ihm eine längere Konferenz über die bevorstehende Sejm- und Senatsession abgehalten.

Von den auf der Tagesordnung stehenden Projekten wird der Gesetzesentwurf der Verwaltungsreform zunächst noch nicht erledigt werden, sondern erst zu einem späteren Termin. Das Selbstverwaltungsrecht ist, wie von offizieller Seite mitgeteilt wird, noch nicht innerhalb der Regierung in eine einheitliche Fassung gebracht worden. Es wird in der endgültigen Fassung wahrscheinlich erst in der zweiten Hälfte der Parlamentssession beim Sejm eingebracht werden. Vorher wird es noch von dem staatlichen Selbstverwaltungsrat begutachtet werden müssen. Die wichtigste Neuerung des Selbstverwaltungsrechtes, das heißt die Einführung von Sammelgemeinden, erfordert besonders für Westpolen grundlegende Arbeiten, die noch nicht beendet sind. Die Veränderung der Kreisgrenzen wird nicht durch das Parlament erfolgen, sondern durch einen Beschluß des Ministerrats, der eine Befestigung von Seiten des Parlaments nicht mehr braucht.

Die Regierungspresse bemüht sich, der bevorstehenden Session ein besonderes Gewicht beizulegen, und weist mehrfach darauf hin, daß zur günstigen Erledigung der Arbeiten auch die Mitarbeit der Opposition erforderlich sei. Die Opposition hingegen will von einer Zusammenarbeit mit der Regierung auch in der bevorstehenden Session nichts wissen. Dies veranlaßt die Regierung nachstehendes Blatt, den „Kurjer Poranny“, in heftiger Polemik gegen die Opposition zu Felde zu ziehen. Das Blatt behauptet, daß in Polen, solange es ein Parlament habe, die Opposition stets ultra-demagogisch gewesen sei und niemals mit den Interessen des Staates gerechnet habe, gar nicht zu sprechen von denjenigen Mitgliedern des Parlaments, die eigenen ausgesprochen staatsfeindlichen Standpunkt offen eingenommen hätten. Aus diesem Grunde wolle die Regierungsmehrheit in der Gewohnheit verfallen, alle Anträge der Opposition einfach niederzuschlagen. Jedoch macht auch dieses Blatt für die bevorstehende Session Einschränkungen und polemisiert schon jetzt gegen die Regierungsprojekte bezüglich der Steuererhöhungen. Es macht darauf aufmerksam,

daß in einem Staate, der eine so schwere Krise durchmache, wie gegenwärtig Polen, eine weitere Belastung der Volkswirtschaft durch Steuern zu einem allgemeinen Bankrott der Privatwirtschaft und damit auch des Staates führen müßte.

Die „Gazeta Warszawska“, das führende Blatt der Rechtsopposition, nimmt ebenfalls zu den Besprechungen der Regierungspresse, es sei für diese notwendig, Stellung. Das Blatt winkt für seine Partei fertig ab und weist ebenfalls darauf hin, daß im Sejm bei der gegenwärtigen Parteikonstellation ja doch alle Anträge der Opposition niedergestimmt würden, wenn auch der Regierungsbüro einen Teil dieser Anträge wieder von sich aus einbringt und annimmt. Diejenigen, die die volle Verantwortung haben, sollten sich dieser Verantwortung nicht schämen und sie nicht

auf andere abwälzen suchen. Diejenigen aber, die von der Regierung ferngehalten werden, sollen den Regierenden weiterhin auf die Finger gucken und offen und ehrlich dem Volke die Wahrheit sagen.

Austausch der Rüstungsangaben zwischen Polen und Sowjetrußland

Am Dienstag erfolgte zwischen der polnischen Regierung und dem Räte der Volkskommissare der Austausch der Informationen über den Bestandsstand der beiden Staaten. Bekanntlich wird dieser Austausch von der Abrüstungskonferenz gewünscht und hat zwischen anderen Staaten bereits vor längerer Zeit stattgefunden.

Amerika erzwingt Frieden

Stimsons Intervention — Einstellung der Feindseligkeiten in der Mandchurei

Die Kampfhandlungen auf mandchurischem Boden haben aufgehört. Man steht sich Gewehr bei Fuß gegenüber. Japan hat das Feld militärisch, China mehr diplomatisch abgesteckt. Mit etwas Phantasie sieht man zur Seite Japans Rußland und hinter China die Vereinigten Staaten stehen. Auf dem Kriegsschauplatz haben die japanischen Truppen durch die Besetzung der strategisch und verkehrstechnisch wichtigen Punkte das Heft in der Hand; auf diplomatischem Felde ist durch den Beschluß Stimsons auf beide Mächte ein direkter Druck auszuüben, vielleicht der Weg zur Beilegung des Konfliktes geöffnet worden. Jedenfalls erklärt Tokio, daß die japanischen Truppen die Mandchurei räumen. Damit meint es in Wirklichkeit nur den nördlichen Teil. Der Streikherd im Gebiet der Südmandschurischen Bahn wird weiter offen oder verdeckt glühen, ist doch nach der jetzigen Zuspitzung eine grundlegende Verständigung nicht zu erwarten. Das Ringen beider Völker um diesen in mehr als einer Hinsicht wertvollen Boden vollzieht sich in größeren Zeiträumen als Tagen und Jahren.

Washington, 24. September.

Staatssekretär Stimson hat an China und Japan das dringende Ersuchen gerichtet, die Feindseligkeiten sofort einzustellen.

Ferner hat Stimson den Völkerbund benachrichtigt, daß die Vereinigten Staaten voll und ganz die Bemühungen des Völkerbundes, den mandchurischen Streit beizulegen, billigen, und daß die Regierung der Vereinigten Staaten an die Regierungen Chinas und Japans Noten entsenden werde, die denselben Sinn haben wie diejenige, die der Völkerbund übermittelt hat. Dazu erklärt man im Staatsdepartement, daß der Staatssekretär eine Absendung direkter Noten an die beiden Mächte einem gemeinsamen Schritt mit dem Völkerbund vorgezogen habe, um den Anschein zu vermeiden, als ob die Vereinigten Staaten tätigen Anteil an der Politik des Völkerbundes nähmen. Im übrigen stehe es noch nicht fest, wann die angekündigten Noten abgesandt werden würden, und ob eine Anwendung des Kelloggischen Antikriegspaktes in Frage käme.

Stimsons Note an den Völkerbund, in der die volle Billigung der Schritte des Bundes zur Beilegung des chinesisch-japanischen Konflikts von Seiten Amerikas ausgesprochen wird, sei, so heißt es weiter, durch den Beschluß des Völkerbundes veranlaßt worden, Amerika über seine Maßnahmen zu informieren; dieser Beschluß werde als offene Aufforderung an Washington zur Teilnahme an der Aktion des Völkerbundes angesehen.

Genf, 24. September. In der heutigen Vormittagssitzung der Völkerbundsversammlung gab der Ratspräsident Verroux eine Erklärung ab, worin er ausführte, daß die mandchurische Streitfrage vom Rat geprüft werde, und daß Besprechungen mit dem chinesischen und japanischen Vertreter stattfinden. Man habe die Hoffnung, daß sie zu einem befriedigenden Abschluß führen würden. Der Rat werde der Versammlung Mitteilung machen, sobald die Umstände es erlaubten.

Der Präsident der Versammlung, Titulescu, führte aus, da der Streitfall nicht vor die Versammlung gebracht worden sei, sei es Sache des Rats, Mittel zur Beilegung zu suchen. Angesichts der Sachlage sei es vor allem notwendig, daß der Völkerbund auf die Unterstützung der öffentlichen Meinung in allen Ländern rechnen könne. Diese Unterstützung werde sicherlich nicht verjagt wer-

Der Eisenbahnkonflikt im Haag

Die Verhandlungen des Haager Gerichtshofes über den polnisch-litauischen Eisenbahnkonflikt gehen ihrem Ende entgegen. Gestern plädierte der Vertreter Polens Wrożewski, um die von dem litauischen Vertreter vorgebrachten Argumente zu entkräften, was nach Ansicht der Sachverständigen jedoch nur teilweise gelungen ist. Trotzdem erwartet man, daß der Spruch, der bereits in den nächsten Tagen gefällt werden soll, zugunsten Polens ausfällt und entscheidet, daß Litauen verpflichtet ist, den normalen Eisenbahnverkehr wieder aufzunehmen.

den, wenn sein Vorgehen dem entspreche, was man vom Bund erwarte.

Unter diesem Gesichtspunkt genüge es nicht, daß der Rat so lange tage, bis die Aufrechterhaltung des Friedens gesichert sei, sondern es sei außerdem notwendig, daß die Versammlung nicht auseinandergehe, ohne daß sie das Interesse habe befriedigen können, daß alle Mitglieder des Völkerbundes am Erfolg einer für den Bund so lebenswichtigen Angelegenheit hätten. Er hoffe deshalb, daß der Rat vor Schluß der Session eine neue Mitteilung über den Streitfall machen werde, damit die Versammlung ihre Auffassung zum Ausdruck bringen könne.

Der Vertreter Japans hatte bis heute mittag noch keine Instruktionen erhalten. Er erwartet sie bis morgen. Sobald die Mitteilung der japanischen Regierung vorliegt, wird in der Versammlung der Präsident eine entsprechende Erklärung abgeben.

Rußland greift nicht ein

Aus Moskau wird gemeldet, Litwinow habe in einer Versammlung der transsibirischen Sowjetkommissare die strikte Erklärung abgegeben, Rußland denke nicht daran, in den chinesisch-japanischen Konflikt einzugreifen. Er sei der festen Überzeugung, daß der Konflikt gütlich beigelegt werden würde.

London, 24. September.

Der einzige direkte Bericht aus der Mandchurei stammt von dem Berichterstatter des „Daily Telegraph“ aus Mukden. Nach diesem Bericht halten sich die japanischen Truppen zwar grundsätzlich innerhalb der Zone der Südmandschurischen Eisenbahn, wozu sie nach den Verträgen mit China berechtigt sind, auf. Diese Zone erstreckt sich von Port Arthur bis Tschangschun, etwa 300 Kilometer nördlich von Mukden. Die Japaner hätten jedoch drei Ausnahmen gemacht, sie hätten nämlich drei Zweigbahnen besetzt, nämlich die Eisenbahn von Mukden nach Taonan, westlich von Chabin, zweitens die Bahn von Mukden nach Jinkou am Golf von Liautung und schließlich drittens die Bahn von Mukden nach Antung an der koreanischen Grenze. Die Stadt Taonan soll gestern von den Japanern besetzt worden sein. Die Japaner sollen 200 Tote bei den Gefechten zu beklagen haben.

Hiernächst würden tatsächlich die Japaner im Besitz aller für sie wichtigen strategischen Punkte in der Mandchurei sein, und die japanische Behauptung, daß mit geringen Ausnahmen alle ihre Truppen innerhalb der erlaubten Eisenbahnzone ständen, würden nicht zutreffen. Nach Meldungen aus Tokio sollen 14 chinesische Städte in der Mandchurei von den Japanern besetzt sein.

Nach weiteren Meldungen haben die Japaner den chinesischen Oberst Kuan festgenommen, der in die Affäre des Hauptmanns Katamora verwickelt gewesen sein soll. Kuan war von den chinesischen Behörden als Zeuge für die Unterjochung bereits in Arrest genommen worden.

Die chinesischen Meldungen behaupten weiter, daß die Japaner die Besetzung der Mandchurei von langer Hand vorbereitet hätten, und sie befürchten sogar, daß ein geheimes russisch-japanisches Einverständnis für die Teilung der Mandchurei zwischen Japan und Rußland bestände. Diese letztere Meldung scheint allerdings aus der Entlassung der Chinesen darüber entfallen zu sein, daß die Russen vorläufig alle Interventionsgesuche ablehnen.

Alles auf einen Blick:

Amerika hat sich zu einer energischen Intervention zwecks Beilegung des chinesisch-japanischen Konfliktes entschlossen und durch eine an beide Gegner gerichtete Note die einstweilige Einstellung der Feindseligkeiten in der Mandchurei erreicht.

Die Verhandlungen über den polnisch-litauischen Eisenbahnkonflikt vor dem Haager Gerichtshof gehen ihrem Ende entgegen. Der Spruch des Tribunals soll angeblich zugunsten von Polen ausfallen.

Das für die am 1. Oktober beginnende Sejm-session aufgestellte Programm hat eine scharfe Kampfanlage der Opposition auf den Plan gerufen. Vor allem gegen die beabsichtigten Steuererhöhungen nimmt die Oppositionspresse sehr entschiedene Stellung.

Auf den internationalen Geldmärkten ist nach den Tagen der Aufregung jetzt eine gewisse Beruhigung eingetreten. Die Entwertung des englischen Pfundes ist weiter fortgeschritten.

In den südlicheren Teilen des polnischen Staatsgebietes sind gestern wieder neue Schneefälle niedergegangen. Infolge der starken Niederschläge ist die Weichsel über die Ufer getreten.

Die englisch-französische Gegnerschaft in der Frage des Schuldensanatoriums tritt immer heftiger zutage. Die Finanzdebatte im Völkerbunds-rat wurde zu einem Duell zwischen dem französischen Finanzminister und dem Vertreter Englands.

Sie müssen lesen:

Vic. Dr. Kammel: Deutsche Winterhilfe. — Professor Max Littmann und das Polener Stadttheater. — Auch Polen will rebellen. — Wirtschaftsbrief aus England.

Heute Beilage „Der Kulturspiegel“

Deutsche Winterhilfe

Die deutsche Bevölkerung in Polen und Pommern hat sich der Not ihrer Landsleute von jeher angenommen, indem sie durch die zahlreichen Wohlfahrtsorganisationen den Hilfsbedürftigen Unterstützung zuteil werden ließ in der Form von Beihilfen und von Naturalunterstützungen durch Kinderpeisungen, allgemeine Suppentüchen und Mittelstandstüchen. Der diesjährige Winter hat die Not um ein Vielfaches vermehrt durch zahllose Entlassungen von Arbeitnehmern in den verschiedensten Betrieben. Aber auch Gewerbetreibende aller Art, Handwerker, Geschäftsleute und auch Landleute sind notleidend geworden. Viele, die früher nach Kräften mitgeholfen haben, für die Bedürftigen zu sorgen, sind heute nicht mehr in der Lage, sondern sind zum Teil selbst auf fremde Hilfe angewiesen. Vielfach hat diese Lage zu einer untätigen Mutlosigkeit geführt. Man empfindet die Wirtschaftskrise als ein Verhängnis, gegen das man machtlos ist, gegen das man nichts unternehmen kann.

Der Wohlfahrtsdienst Polen hat in Frühjahrsmitte mit dem Wohlfahrtsbund Bromberg aus diesem Anlaß soeben eine Besprechung weitester Kreise abgehalten und zwar nicht bloß der Wohlfahrtsvereine aller Art, sondern auch der Geistlichen beider Konfessionen und auch der wirtschaftlichen und berufsständischen Organisationen.

In der Besprechung wurde über die Arbeitsbeschaffung für die deutschen Erwerbslosen verhandelt. Der erste seit einem Jahr arbeitende Verein „Berufshilfe“ konnte darauf hinweisen, daß es nicht in allen Fällen möglich war, deutsche Arbeitskräfte zu vermitteln. Es wurde deshalb empfohlen, alle Arbeitslosen zunächst einmal der „Berufshilfe“ in Polen (Kloster 8) zu melden. Darüber hinaus soll versucht werden, auch kleine Arbeitsgelegenheiten für unsere Arbeitslosen zu schaffen. Wer irgend dazu in der Lage ist,

soll notwendige Arbeiten mit Rücksicht auf die Wirtschaftslage nicht verschoben, sondern nach Kräften mithelfen, daß Arbeitslosigkeit geschaffen wird; denn Arbeit ist sehr viel wichtiger als Unterstützung.

Auch die Behörden haben in ihrer Pflicht zur öffentlichen Wohlfahrtspflege Aufrufe erlassen für eine Hilfeleistung an den Arbeitslosen. Da die Mittel dazu aus Steuereingängen stammen, zu denen wir Deutsche in sehr großem Umfange beitragen, wollen wir diese öffentliche Erwerbslosenhilfe auch für unsere arbeitslosen und die sonstigen unterstützungsbedürftigen Deutschen in Anspruch nehmen als ein gutes Recht, das uns zusteht. Wenn die Voraussetzungen dafür gegeben sind, daß auch hilfsbedürftige Deutsche dabei berücksichtigt werden, wollen wir uns auch an den allgemeinen öffentlichen Aktionen mit unseren Gaben beteiligen. Es darf nur nicht so sein, daß die deutsche Minderheit für diese Zwecke freiwillig mehr aufbringt als die große polnische Mehrheit.

Darüber hinaus werden wir aber für unsere hilfsbedürftigen deutschen Landsleute noch etwas Besonderes tun müssen. Es wurde deshalb die Einrichtung einer Deutschen Winterhilfe beschlossen, an der sich alle deutschen Organisationen beteiligen sollen. Es ist dabei nicht an große zentrale Sammlungen gedacht, sondern es soll eine Dezentralisation in der Weise durchgeführt werden, daß auf die persönliche Hilfe von Mensch zu Mensch besonderer Wert gelegt wird. Überall sollen sich örtliche Ausschüsse bilden für die Deutsche Winterhilfe, in denen sich die örtlichen Wohlfahrtsvereine aller Art mit den örtlichen wirtschaftlichen Organisationen zusammenschließen, um eine Hilfsaktion für die Hilfsbedürftigen einzuleiten. Bei der ganzen Wirtschaftslage wird es schwerer sein, Geldmittel zu sammeln, als Naturalunterstützungen sicherzustellen. Man wird daran denken müssen, die bereits vorhandenen Suppenküchen oder Mittellandspeisungen weiter auszubauen und daneben auch einzelnen Kindern und Erwachsenen Mittagstische in den Privathäusern zu gewähren. Für die Frauenvereine ist eine besondere Aufgabe die Erfassung und Verwertung von gebrauchten Kleidungsstücken und Schuhwerk, auch die Beschaffung von Brennmaterial wird wichtig sein. Es handelt sich dabei nicht um Rezepte, die man schablonenhaft überall verwenden kann, sondern wir hoffen, daß die Liebe erfinderisch machen wird, und daß man die Hilfe überall den örtlichen Verhältnissen anpassen wird.

Erfreulicherweise liegt es in unserem Lande doch noch so, daß einzelne ländliche Gemeinden noch kleine eigentlichen Armen haben. Die Schicksalsverbundenheit aller Deutschen in Polen wird hoffentlich dazu führen, daß recht zahlreiche solcher Gemeinden mithelfen, die um so größere Not in den Städten zu bekämpfen. Landgemeinden wollen die zum Teil schon bestehenden Patenschaften für städtische Gemeinden wieder beleben und weiter ausbauen. Je besser in den Städten Hilfsbedürftigen geholfen wird, um so eher werden die ländlichen Haushaltungen von der überhandnehmenden Bettlerplage verschont bleiben. Für Spenden an Kartoffeln, Gemüse, Obst, Speck und anderen Lebensmitteln werden die bestehenden Altershilfen und Suppenküchen in diesem Winter besonders dankbar sein.

Alle deutschen Vereine sollen sich ihr eigenes Arbeitsfeld unter ihren Standesgenossen oder Vereinsmitgliedern selbst ausbauen. Die Handwerker werden für die Handwerker, die Frauen für die Frauen, die Jugend für die Jugend sorgen müssen, aber immer so, daß ihre Hilfeleistung sich planmäßig eingliedert in eine einheitliche örtliche Winterhilfe, schon damit Doppelunterstützungen vermieden werden.

Von der Veranstaltung von Wohltätigkeitsfesten, die in ihrem Werte sehr zweifelhaft sind und deren Kulturhöhe manchmal recht bedenklich ist, wird stark abzuraten sein. Vielmehr werden die verschiedenen deutschen Vereine ernstlich erwägen müssen, ob die Not der Zeit es nicht erfordert, daß die viel zu vielen Wintervergünstigungen wenigstens in diesem Jahr ausfallen und die Aufwendungen dafür der Winterhilfe zugeführt werden. Auch für die private Geselligkeit wird äußerste

Einfachheit und Einschränkung das Gebot der Stunde sein.

Der Gedanke der Deutschen Winterhilfe muß sich in der deutschen Volksgemeinschaft in Polen so durchsetzen, daß jeder einzelne sie als seine Pflicht empfindet, die er nicht bloß schweren Herzens auf sich nimmt, sondern an der er opferbereit und gern mitarbeitet. Es muß eine freiwillige Winterhilfe-Steuer werden, die wir uns alle gern auferlegen. Wer Lebensmittel oder Kleidungsstücke übrig hat, soll sie dem nächsten Wohlfahrtsverein zuführen: den evangelischen Frauenhilfen, der katholischen Caritas, den Hilfsvereinen deutscher Frauen oder den Stellen, die die örtlichen Ausschüsse der Deutschen Winterhilfe bezeichnen. Jeder Leser dieser Zeilen mag mit gutem Beispiel vorangehen. Es ist selbstverständlich, daß man sich nicht mit einer einmaligen Spende loskaufen kann, sondern daß es sich um Opfer von Woche zu Woche, von Monat zu Monat handeln muß. Wir wollen sein ein einzig Volk von Brüdern, in keiner Not uns trennen und Gefahr!

Lic. Dr. Kammel.

England gegen Frankreich

Um die Verlängerung des Weltmoratoriums

Der Gegensatz zwischen England und Frankreich hinsichtlich der internationalen Schuldentilgung wird immer heftiger. Während England sich für eine Verlängerung des Hoover-Moratoriums einsetzt und in seinem eigenen Interesse eine grundsätzliche Neuauflösung des internationalen Schuldproblems anstrebt, verharret Frankreich in seiner starren Position, die von keiner Revision etwas wissen will. Wir berichteten bereits über die Rede, die Frankreichs Finanzminister am Mittwoch in Genf hielt. Diese Rede sollte, das hoffte man, eine grundsätzliche Stellungnahme zu der Streitfrage sein, sie beschränkte sich aber auf allgemeine theoretische Erörterungen und gipfelte in der Feststellung, daß die gegenwärtigen Katastrophen eine Strafe für das Verbrechen des Weltkrieges sei. Nach dieser Rede, die sehr wohl aufgenommen wurde, sprach

der englische Vertreter Salter als Gegenspieler Frankreichs.

Er holte ebenfalls weit aus, unterwarf die sachlichen Ursachen der Krise und schlug dann als Abhilfemittel vor:

1. Steigerung der Ausfuhr der Schuldnerländer unter gleichzeitiger Herabsetzung der Zölle;
2. Verstärkung des Zahlungsmittelumsatzes durch die Ausgabe gefälschter Geldscheine, um damit zu einer gewissen Hebung der Preise zu gelangen, wobei er jedoch nicht näher auf den inflationistischen Charakter dieser Maßnahme einging;
3. Fortsetzung des Hoover-Moratoriums;
4. Stillhaltungsmaßnahmen für kurzfristige Kredite, wobei jedoch zu beachten sei, daß gewisse Arten von Krediten nicht zum Stillhalten veranlaßt werden können;
5. Begehung neuer langfristiger Kredite;
6. Sicherung des freien Kapitalumsatzes durch Uebernahme verfallener Garantien durch die Regierungen.

Die Währungsfrage des Völkerbundes sieht Salter in einer Fortsetzung der bisherigen wirtschaftlichen Studien und Untersuchungen und in der Schaffung eines Mechanismus der Kreditzentralisierung, der vom Finanzausschuß des Völkerbundesrats auf Anruf eines kapitalbedürftigen Staates in Gang gesetzt werden könnte.

In einer Antwort gegen Salter wandte sich der französische Finanzminister Gland gegen jeden inflationistischen Versuch und betonte, daß auch eine Zentralisierung der Kreditgesuche beim Finanzausschuß des Völkerbundes nicht genügen werde, um das mangelnde Ver-

trauen zu schaffen. Allerdings könne sich der Ausbau des Finanzausschusses zu einem beratenden Sachverständigenorgan für Kreditwünsche als nützlich erweisen. Frankreich lehne es mit Rücksicht auf die zwischen ihm und vielen anderen Staaten bestehenden grundsätzlichen Auffassungsunterschiede ab, in der Vollversammlung des Völkerbundes eine allgemeine Entscheidung über die Gold- und Schuldenfrage anzuwenden.

Die englischen Neuwahlen

London, 25. September. (R.) Der englische Ministerpräsident MacDonald wird von seinem Erholungsurlaub heute nach London zurückkehren und am Nachmittag Besprechungen mit Parteiführern abhalten. In englischen parlamentarischen Kreisen nimmt man an, daß noch in dieser Woche die Entscheidung darüber fallen wird, ob Neuwahlen Ende Oktober stattfinden werden. Die Zeitung der englischen Arbeiterpartei bestritt die Behauptung verschiedener Londoner Blätter, daß etwa zwanzig Mitglieder der Arbeiterpartei sich MacDonald anschließen würden. Ein konservatives Blatt will wissen, daß in der letzten Zeit tatsächlich Annäherungsversuche zwischen der Regierung und der Arbeiterpartei durch einen Vertrauensmann unternommen worden seien. Eine Einigung sollte auf der Grundlage

Was Frankreich bietet und verlangt

Französische Äußerungen zu dem Besuch in Berlin

London, 24. September. Der liberale „News Chronicle“ veröffentlicht heute einen Artikel des Chefredakteurs des „Nation“, Lausanne, über die deutsch-französische Frage. In dem Artikel heißt es, 90 Prozent aller Franzosen seien sich durchaus klar darüber, daß Freundschaft mit Deutschland das Ende aller Verurteilungen der Konflikte und das Ende des Krieges bedeuten würde. Lausanne offeriert dann einen Preis, den Frankreich für diese Freundschaft zu zahlen bereit sei, nämlich zunächst eine erhebliche Herabsetzung der irritierenden Reparationsforderungen, ferner die Rückgabe der früheren afrikanischen Kolonien Togo und Kamerun an Deutschland.

Schließlich werde Frankreich in jeder möglichen Weise dazu beitragen, das dornige Problem des

erfolgen, daß die Regierung eine Milderung der geplanten Kürzung der Arbeitslosenunterstützungen in Aussicht stellen sollte, da durch die Aufhebung der Goldwährung eine neue finanzielle Lage geschaffen worden sei. Andererseits sei man bei der Arbeiterpartei zu Zugeständnissen in der Zollfrage bereit gewesen. Das konservative Blatt spricht gleichzeitig von einer Bewegung innerhalb der Arbeiterpartei, die einen Zusammenschluß mit den Linksliberalen unter der Führung Lloyd Georges zum Ziele habe.

Pfund oder Dollar?

Dänemark in der Entscheidung

Kopenhagen, 24. September.

Die wichtigste Frage, die Dänemark zur Zeit beschäftigt, ist die Entscheidung darüber, ob die dänische Krone dem Dollar oder dem Sterling folgen müsse. „Politiken“ stellt die Lage für Dänemark in einem populären Vergleich so dar, daß gar kein Zweifel daran sein könne, daß Dänemark einer klassischen Linie in dieser Hinsicht folge und als Anhängerwagen nur daran denke, daß es Anhängerwagen sei und nicht versuchen könne, allein zu fahren. Für Dänemark sei der Preis des Sterlings eine Frage des täglichen Brotes, der Einnahmen des Landmannes und damit seiner Fähigkeit, die Erzeugnisse der übrigen Gewerbe zu kaufen.

Die übrige Presse drückt sich einstweilen nicht so entschieden aus, beschäftigt sich aber auf der ganzen Linie außerordentlich intensiv mit dieser Frage, ob Dänemark jetzt am Scheidewege zwischen Dollar und Sterling zu wählen habe. Auch die Handels- und Schiffszeitung „Børsen“ meint, selbst wenn eine englische Valutentwertung nicht zu entsprechenden Maßregeln in anderen Ländern führen sollte, werde es ungeheurer Schaden für Dänemark sein, nicht England Gefolge zu leisten. In gewissem Sinne werde man bei einer Abkehrung der dänischen Krone die Ergebnisse der Deflationspolitik preisgeben, die in den letzten Jahren mit so großen Opfern geführt worden sei. Immerhin sei zu berücksichtigen, daß seit längerer Zeit von radikaleren Landwirtschaftskreisen gewünscht werde, die Kronenentwertung als Mittel gegenüber der dänischen Landwirtschaftsnot zu benutzen, und eine Sterlilentwertung werde dieser Agitation Wind in die Segel geben.

polnischen Korridors zu lösen, daß es sowohl die Deutschen als auch die Polen befriedige. Außerdem würde Frankreich bereit sein, finanzielle, wirtschaftliche und industrielle Vereinbarungen mit Deutschland zum beiderseitigen Wohle der beiden Länder abzuschließen. Aber so sehr Lausanne hinzu, hier kamen die unüberwindlichen großen Schwierigkeiten. Die Franzosen seien der Ansicht, daß die Deutschen unersättlich seien. Wenn man ihnen den kleinen Vorschlag biete, so nähmen sie den Arm, den Elbogen, die Schulter und schließlich den ganzen Leib. Deutschland müsse zunächst den Beweis erbringen, daß Konjession nicht als Vorwand für die Fortsetzung weiterer Konjessionen benutzt werden würde.

Paris, 24. September. Eine autorisierte Persönlichkeit aus der Umgebung des Ministerpräsidenten Laval hat dem außenpolitischen Mitarbeiter des „Intranseant“ einige neue Angaben über das Programm der Berliner Reise gemacht. Die Unterredungen der französischen Minister mit ihren deutschen Kollegen werden danach mehr sein als eine Diskussion über finanzielle Fragen. Laval und Briand müßten vor allem eine offene und loyale Aussprache über die deutsch-französischen Beziehungen werden. Die durch psychologische Elemente kompliziert, die an sich einfache Zusammenhänge entstehen. Es wird versucht werden, solche Mißverständnisse auszuräumen.

Daß Laval und Briand die Absicht haben, mehrere Organisationen zur Vereinfachung und zur Stärkung der wirtschaftlichen Beziehungen zu schaffen, ist bekannt. Eine dieser gemischten Kommissionen könnte die gegenseitigen Differenzen unteruchen und die schnelle Beseitigung von Störungen sorgen. deutsch-französische Ausschüsse für die wirtschaftliche Zusammenarbeit wird, wenn er zustande kommt, über die Bedeutung des deutsch-französischen Wirtschaftskomitees hinausgehen, weil er von den Regierungen unterstützt werden soll.

Natürlich sind keine Wunder zu erhoffen. In 48 Stunden lassen sich nicht alle Hindernisse fortzäumen, die zwischen Deutschland und Frankreich liegen. Aber solche Aussprachen, wie sie in Paris und London stattgefunden haben, und die jetzt in Genf bevorstehende tragen bei dem auf beiden Seiten bestehenden guten Willen dazu bei, die schwere Wirtschaftslage zu verbessern, und sie können leicht die Rettung bringen.

Rockefeller stiftet für Warschauer Universität 50 000 Dollar

Dem bei der Warschauer Universität bestehenden Institut für experimentelle Physik hat die Rockefeller-Stiftung einen Betrag in Höhe von 50 000 Dollar zuerkannt. Dieser Betrag soll zum Ankauf von wissenschaftlichen Apparaten und Installationen für Experimentierzwecke dienen. Mit dieser Schenkung will die Rockefeller-Stiftung dem Institut die Fortsetzung der Arbeiten in den von ihm bisher gepflegten Forschungsrichtungen ermöglichen. Die Forschungen des Instituts erstrecken sich auf der einen Seite auf die Emission und Absorption des Lichts durch chemische Verbindungen und Elemente, auf der anderen Seite beschäftigt sich das Institut mit der Analyse der Materie mit Hilfe von Röntgenstrahlen. Die dem Warschauer Institut gewährte Summe ist im Verhältnis zu den von der Rockefeller-Stiftung gewöhnlich erteilten Subventionen sehr bedeutend. Wie aus Universitätskreisen verlautet, wird der Betrag dazu verwendet, den neuesten Instrumenten des Instituts mit den modernsten Instrumenten für das Laboratorium auszustatten.

Gegen die Lohnkürzungen

Krawall im Warschauer Stadtrat

In der gestrigen Sitzung der Warschauer Stadtverordnetenversammlung kam es zu erregten Szenen. Die Sozialisten hatten bereits in der vorletzten Sitzung einen Antrag auf Diskussion über die Frage der Lohnherabsetzungen bei den städtischen Angestellten eingebracht. Die Diskussion sollte auch in dieser Sitzung wieder verschoben werden, und ein Gegenantrag der Sozialisten fiel durch. Aus diesem Anlaß demonstrierten die Sozialisten in dem Saale heftig, und auch die Galerie beteiligte sich an diesen Demonstrationen. Es wurde fortwährend geschrien, und schließlich stimmten alle Anhänger der Linkspartei das Lied „Giermowy Szlendar“ an. Es kam zu einem Skandal, wie er seit vielen Jahren nicht mehr in der Warschauer Stadtverordnetenversammlung vorgekommen ist. Erst spät gelang es dem Vorsitzenden, die Sitzung zu schließen und die Abgeordneten zum Verlassen des Saales zu befehlen.

Abgabe der Handwerkskammerwahlen in Warschau

Satzungsgemäß mußten in Warschau in einigen Tagen neue Handwerkskammerwahlen stattfinden, und man rechnete auch allgemein damit, daß diese Wahlen stattfinden würden. Jedoch hat das Handelsministerium gestern plötzlich angeordnet, daß die Wahlen nicht stattfinden. Dieser Beschluß des Handelsministeriums wird von der Regierungspresse damit begründet, daß sich die Handwerkskammer politisch stark beschäftigt habe. Die Oppositionspresse folgert aus dieser Maßnahme die Angst der Regierungspresse vor dem Ausfall der Wahlen und behauptet, daß die Opposition innerhalb der Warschauer Handwerkschaft sehr stark an Boden gewonnen hätte.

Neue Schneefälle in Polen

Die überraschenden Schneefälle, über die wir bereits gestern berichteten, haben sich im Laufe des gestrigen Tages auf weitere Gebiete Polens ausgedehnt. In den Beskiden ist stellenweise die Schneedecke bis zu 15 Zentimeter hoch, in den niedrigeren gelegenen Gebieten Galiziens und Kleinpolens halten bei niedrigen Temperaturen die Niederschläge, Schnee und Regen durcheinander, ununterbrochen. Auch aus dem Lubliner Gebiet sowie aus Wolhynien wird gemeldet, daß

Großfeuer in Warschau

Gestern vormittag brach in Warschau im Judenviertel in der Gärberei von Klepiss ein Großfeuer aus, das auf die umliegenden Gebäude übergriff. Trotz energischer Gegenwehr gelang es der Feuerwehr zunächst nicht, den Brand zu löschen, und die gesamte Gärberei brannte nieder. Außerdem griff das Feuer auch auf die Redaktion einer jüdischen Tageszeitung „Anger Esprek“ über und verursachte dort einen Schaden in Höhe von 200 000 Zloty. Der Gesamtschaden beläuft sich auf mehrere hunderttausend Zloty, wovon nur ein Teil durch Versicherung gedeckt ist.

Beratungen des Wirtschaftskomitees

Am gestrigen Donnerstag fand unter dem Vorsitz des Ministerpräsidenten P. S. R. eine Sitzung des Wirtschaftskomitees des Ministerrates statt. In dieser Sitzung wurden Beschlüsse gefaßt über die Normalisierung und Rationalisierung der staatlichen Druckereien sowie die Finanzierung der staatlichen Arbeitslosenaktion.

Polnisch-bulgarische Journalistenfreundschaft

Am 30. d. Mts. wird in Warschau ein Ausflug bulgarischer Journalisten eintreffen. Das zehntägige Programm des Aufenthalts der bulgarischen Journalisten sieht u. a. auch die Beschlusfassung über eine engere freundschaftliche Zusammenarbeit zwischen den polnischen und den bulgarischen Journalisten vor. Nach dem Warschauer Aufenthalt sollen Danzig, Gdingen, Posen, Kattowitz, Krakau, Katowice und Wlodziwa besucht werden.

die Temperatur stellenweise unter den Gefrierpunkt gesunken ist; die Stadt Luck erlebte gestern nachmittag ein heftiges Schneegestöber, das über zwei Stunden dauerte. Infolge der starken Niederschläge ist die Weichsel in ihrem Oberlauf über die Ufer getreten und hat einige Ortschaften im Kreise Bielitz überschwemmt. Auch in Krakau besteht Ueberflutungsgesfahr, für die bereits Abwehrmaßnahmen getroffen werden.

Abendschatten

Die Tage werden spürbar kürzer, die Schatten länger, der Herbst kündigt sich an, das Ende des Jahres rückt heran. Auch die Evangelien der letzten Trinitatis-sonntage schlagen den ersten Ton der Gerichtsverkündigung an. Das ist der Grundton der Reden Jesu in den Kapiteln 24 und 25 des Matthäus-Evangeliums. Jesus ist mit seinen Jüngern in Jerusalem. Da drüben vor seinen Augen liegt der Tempel. Die Jünger bewundern ihn. Die Herodianer hatten ihn so prunkvoll wie möglich ausgestattet, und Zeitgenossen versichern, es sei ein wundervoller Anblick gewesen. Aber Jesus sieht im Geiste diese Herrlichkeiten dem Untergang geweiht. Es wird hier nicht ein Stein auf dem andern bleiben! (Matth. 24, 1-3). Ueber dem Scheinglanz seiner Zeit sieht er die Abendschatten ihres nahen Unterganges lagern. Es hat einer vor Jahren ein bekanntes Buch geschrieben vom „Untergang des Abendlandes“. Oswald Spengler. Er vertritt den Satz, daß Blütezeiten der Anfang des Endes sind. Dieser Satz ruht auf der Beobachtung des Naturgeschehens. Wenn die Reife erblüht ist, kann sie nur noch verwelken. Und wenn der Herbst die Vollreife des Jahres bringt, werden die Schatten der Tage lang, und das Jahr geht dem Ende zu. Freilich, es ist ein Unterschied zwischen Ende und Ende. Es gibt ein Ende des Friedens, der vollendeten Aufgaben, und es gibt ein Ende mit Schrecken, das Ende des Gerichts. Da liegen unsere alleinigen Möglichkeiten. Daß auch über uns Abend werden wird und alle Herrlichkeit der Erden zu Staub und Asche werden muß, das sollten wir uns stets vor Augen halten. Aber dann muß es unser Sorgen und Mühen sein, daß das Ende uns bereitet finde und wir unser Tun und Leben in Gottes treue Hände legen können mit der Gewißheit, daß wir da in Zeit und Ewigkeit wohl geborgen sind. Und mag die Kultur des Abendlandes dem Untergang geweiht sein oder nicht, über den Trümmern der Welt bleibt Gottes Thron stehen von Ewigkeit zu Ewigkeit.

D. B. I. a. u. - Posen.

Volkszählung in der Stadt Posen

Wir weisen nochmals auf die am 1. Oktober stattfindende Registrierung der ständigen Einwohner der Stadt Posen hin. Die Meldebücher erhalten die Hausbesitzer bis zum 30. September einschließlich in den Dienststunden von 3 bis 6 Uhr nachmittags zum Preise von 1,50 bis etwa 3 Zloty in den zuständigen Polizeireviere.

Kleine Posener Chronik

em. Vom eigenen Sohn bestohlen. Stanislaus Khabakowski, ul. Ogrodowa (Gartenstraße) 15, meldete der Polizei, daß sein Sohn Ignaz aus seiner Wohnung 2550 Zloty entwendet hat und sich jetzt irgendwo verborgen aufhält. Ermittlungen wurden eingeleitet. — Der Asternieberr Karl Schmidt entwendete seiner Wirtin Helene Kasmierzak, ul. Strzelecka (Schützenstraße) 13, verschiedene Garderobe im Werte von 380 Zloty und flüchtete. — Außerdem wurden 15 kleinere Diebstähle gemeldet.

× **Verhaftung im Wäschegeheim.** Gestern mittags fuhr der Chauffeur eines Lastkraftwagens am Hauptpostamt, als er einer Autodrohsche, die vom Plac Nowomiejski kam, ausweichen wollte, mit großem Getöse in die Ladentür des Wäschegeheim der Schneidern Drangojowa. Das Auto konnte nur mit Mühe aus der Tür wieder heraus. Bei einer engeren Karosserie wäre es in das Geschäft wie in eine Garage hineingefahren. Die Feuerwehr liquidierte den eigenartigen Zwischenfall.

× **Erleichterungen im Straßenbahnverkehr.** Am 1. Oktober führt die Posener Straßenbahndirektion infolge einer Vergünstigung für die Passagiere ein, als die Haltestellen am Plac Wolnosci als eine Haltestelle betrachtet werden, d. h., daß die Passagiere beim Bazar oder an der

ul. Fr. Katakzaka ein- und aussteigen können. Dasselbe gilt für den Alten Markt. Die Gültigkeit der Abonnementkarten auf der Straße Dittorog-ul. Fredry oder Gwarna wird bis zum Plac Wolnosci durch die ul. Sw. Marcin oder Fredry verlängert.

Raubmord bei Wirjiz

× **Wirjiz, 25. September.** Die Raubüberfälle nehmen trotz der schweren Strafen, die das Standgericht für die Banditen vorsieht, immer noch nicht ab, sondern mehren sich weiter. Gestern wurde die Wohnung des Bandenführers Vincent Bilulit in Wytrogojiz von Banditen überfallen. B. ist ein

Verfahren gegen Deutsche wegen politischer Vergehen niedergeschlagen

Untersuchungsrichter kann keine Übertretung der Gesetze feststellen

× **Jarotischin, 24. September.** Es dürfte wohl noch allgemein in Erinnerung sein, daß im Jahre 1928 Hausdurchsuchungen in verschiedenen Ortschaften stattfanden, die zur Beschlagnahme von Briefen, Dokumenten usw. führten. Auf Grund dieses Beschlagnahmten Materials sah sich der Staatsanwalt in Ostrowo veranlaßt, das strafgerichtliche Verfahren gegen eine Reihe von Personen einzuleiten. In der Anklageschrift, die den Herren Paul Kupte, Gerhard Pohl, Erich Bach und Otto Srota zugestellt wurde, hieß es, daß der Untersuchungsrichter des Bezirksgerichtes in Ostrowo in der Strafsache gegen die genannten Herren ein Vergehen gegen Art. 4, § 1 (Verfügung des Präsidiums der Republik Polen vom 16. 11. 1928) auf Antrag des Staatsanwaltes die Untersuchung eingeleitet hatte. Als Begründung wurde angegeben, daß die Angeklagten bzw. Verdächtigten in den Jahren 1926 bis 1928 in Ostrowo, Lissa, Kattowitz, Hohenfalsa und anderen Städten vorzüglich und widerrechtlich Nachrichten und Dokumente, die die politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse des polnischen Staates betreffen, an Personen ausgeteilt haben, die im Interesse eines fremden Staates arbeiten, trotzdem sie wußten, daß solche Nachrichten und Dokumente einem fremden Staate im Falle eines Krieges oder einer feindlichen Stellungnahme gegen den polnischen Staat nützlich sein könnten.

Das Verfahren in Übertretung des Art. 4, § 1 (Verordnung des Staatspräsidenten vom 16. 11. 1928 usw.) wird niedergeschlagen, und zwar auf Grund des Art. 272, § 1, lit. b/k. p. k.

Begründung:

Auf Grund der Feststellungen der durchgeführten Untersuchung kam man zu der Überzeugung, daß in der Tat der Angeklagten keine ihnen vorgeworfene Übertretung vorliegt. Infolgedessen hat der Staatsanwalt des Bezirksgerichtes seine Einwilligung zur Niederschlagung des Verfahrens gegeben, was auf Grund der Vorschrift des Art. 272, § 1, lit. b/k. p. k. hiermit erfolgt.

Beschluß.

Der Untersuchungsrichter des Bezirksgerichtes in Ostrowo hat in der Strafsache gegen den Angeklagten Gerhard Pohl und Genossen wegen Übertretung des Art. 4 § 1 (Verordnung des Staatspräsidenten vom 16. 11. 1928, D. J. R. P. Nr. 18, Pol. 160) am 18. August 1931 beschlossen:

Die eingeleitete Untersuchung durch Verfügung vom 10. Januar 1931 gegen die Beschlagten Paul Kupte, Gerhard Pohl, Erich Bach und Otto Srota, angeklagt deshalb, weil sie in den Jahren 1926 bis 1928 in Ostrowo, Lissa, Kattowitz, Hohenfalsa und anderen Städten absichtlich und widerrechtlich Erkundigungen eingegeben und Nachrichten und Dokumente, die die politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse des polnischen Staates betreffen, an Personen ausgeteilt haben, die im Interesse eines fremden Staates arbeiten, trotzdem sie wußten, daß solche Nachrichten und Dokumente einem fremden Staate im Falle eines Krieges oder einer feindlichen Stellungnahme gegen den polnischen Staat nützlich sein könnten.

Das Verfahren in Übertretung des Art. 4, § 1 (Verordnung des Staatspräsidenten vom 16. 11. 1928 usw.) wird niedergeschlagen, und zwar auf Grund des Art. 272, § 1, lit. b/k. p. k.

Begründung:

Auf Grund der Feststellungen der durchgeführten Untersuchung kam man zu der Überzeugung, daß in der Tat der Angeklagten keine ihnen vorgeworfene Übertretung vorliegt. Infolgedessen hat der Staatsanwalt des Bezirksgerichtes seine Einwilligung zur Niederschlagung des Verfahrens gegeben, was auf Grund der Vorschrift des Art. 272, § 1, lit. b/k. p. k. hiermit erfolgt.

Morgen totale Mondfinsternis

Im laufenden Jahr haben wir fünf Finsternisse, drei der Sonne und zwei des Mondes. Von ihnen sind aber nur zwei für uns sichtbar. Die Mondfinsternis am 26. September wird eine totale sein. Sie wird in unseren Breiten, wenn der Himmel nicht bewölkt ist, gut wahrgenommen werden können, denn sie ist von Sonnenuntergang an bis fast gegen Mitternacht sichtbar. Genau beginnt sie um 6.52.2 Uhr und wird kurz nach 8 Uhr vollständig sein. Die Aufhellung des Mondes beginnt jedoch schon um 10.10 Uhr und ist gegen 11 (10.41.8) Uhr bereits beendet. Die Mondfinsternis kommt, wie man weiß, in der Weise zustande, daß der Schatten der Erde den Mond bedeckt. Die erste Mondfinsternis dieses Jahres, die wir am 2. April erlebten, wird uns noch allen in Erinnerung sein. Von damals her wissen wir, daß der Mond, obgleich er „vollständig verfinstert“ ist, dennoch deutlich mit dem bloßen Auge wahrgenommen werden kann. Nur ist seine Farbe eine andere, ständig wechselnde, die sich dem Dunkelrot nähert.

Hoffentlich bringt uns die morgige Mondfinsternis wieder dieses schöne Schauspiel, das wir schon einmal in diesem Jahre genossen. Die nächste unserer Augen sichtbare Mondfinsternis findet bei uns nämlich erst am 14. August 1932 statt, und außerdem wird sie nur eine teilweise sein.

Die Neuordnung des Meldewesens

Die Bestimmungen der Verordnung über das Meldewesen und die Führung der Seelenlisten kommen Anfang Oktober d. J. zur Ausführung. Es werden Fragebogen und Formulare verteilt, die von den Hauseigentümern und den Mietern auszufüllen sind. Für beide ist es von größter Wichtigkeit, sich mit dem Inhalte dieser Formulare vertraut zu machen. In der Nummer des Uebertragungsblattes „Polnische Gesetze und Verordnungen in deutscher Uebersetzung“, das von der Geschäftsstelle Polen der deutschen Sejm- und Senatsabgeordneten, hier selbst, Walsch Leszczyn-

skiego 3, herausgegeben wird, ist die deutsche Uebersetzung der Verordnung und auch die Uebersetzung aller Vorordnungen sowie das Muster für das vom Hauswirt neu einzurichtende Meldebuch gedruckt.

Das Blatt ist von der Geschäftsstelle zum Preise von 3.50 Zloty zu beziehen.

Für die Stadt Posen findet zum Zwecke der Bestandserhebung eine Zählung am 1. Oktober d. J. (i. o.) statt. Der Magistrat hat für diese Zählung eine Instruktion herausgegeben, die jedem Haushaltungsvorstand mit Fragebogen zugelegt wird. Die Uebersetzung dieser Instruktion ist ebenfalls zum Preise von 20 Groschen von der vorgenannten Geschäftsstelle zu beziehen.

Die Lohnkämpfe im Baugewerbe

Die Bauarbeiter sind unzufrieden.

em. Posen, 25. September. Am vergangenen Sonntag vormittags 11 Uhr fand eine stark besuchte Versammlung der Bauarbeiterverbände Polens im Restaurant „Ogrod Wolnosci“ in der Giechwaldstraße statt. Der Sekretär des Zentralverbandes der Bauarbeiter Polens, Franz Kowalewski, berichtete über die in der Bauhütte abgehaltene Konferenz zwischen den Delegierten des Arbeitgeberverbandes für das Baugewerbe Großpolens und der Lohnkommission der Arbeitnehmer. Die unterbreiteten Vorschläge des Arbeitgeberverbandes fanden nicht die Zustimmung der Versammlung, die einen sehr erregten, zeitweise stürmischen Verlauf nahm. Der vorgeschlagene Stundenlohn für Maurer und Zimmerleute von 1,40 bis 1,50 Zloty für das Jahr 1932 wurde für zu niedrig erklärt. Die Bauarbeiter, die nicht organisiert sind, erhalten 70 Groschen für die Stunde. In vorgeschriebener Stunde wurde beschlossen, die ganze Lohnfrage dem Schlichtungsausschusse zu übertragen.

Wegen Einbruchdiebstahls

zu 2 1/2 Jahren Zuchthaus verurteilt

em. Posen, 23. September. Aus der Untersuchungshaft vorgeführt, sitzt auf der Anklagebank

Der heranwachsenden Jugend reicht man morgens ein Glaschen natürliches „Franz-Josef“-Bitterwasser, das infolge seiner magen-, darm- und blutreinigenden Wirkung bei Mädchen und Knaben recht beachtenswerte Erfolge erzielt.

der bereits vielfach vorbeistrifte Kellner Wladislaus Czarniecki aus Posen, der sich wegen Einbruchdiebstahls zu verantworten hat. In der Nacht zum 18. Juni d. J. drang er in die Wohnung des Kasmir Gniotowski, ul. Szwajcarska 19 (Schweizerstraße), ein und entwendete verschiedene Garderobe- und Wäscheartikel. In derselben Weise brach er in der Nacht zum 24. Juni in die Wohnung des Stanislaus Schubert, ul. Szwajcarska 20 ein. Hier entwendete er einen Herrenanzug, eine Taschenuhr, eine Standuhr und einen Rasierapparat. Der Angeklagte wurde beim Verkauf der gestohlenen Sachen im Altwarengeschäft von Jngmanowski festgenommen. Der Rest der gestohlenen Gegenstände wurde in der Bodentammer versteckt gefunden.

Trotz der Beweise streitet der Angeklagte hartnäckig die ihm zur Last gelegten Einbrüche ab. Die geführte Beweisaufnahme ergab jedoch seine Schuld. Nach längerer Beratung wurde er zu 2 1/2 Jahren Zuchthaus verurteilt.

Autozusammenstoß bei Schwerfenz vor Gericht

em. Posen, 24. September. Am 15. Dezember v. J. fuhr der Chauffeur Franz Dubzjak aus Posen in der Richtung Schwerfenz. Ein zweites Auto, geführt vom Kaufmann Roman Belzerda aus Janowik, mit den Passagieren Theodor Nowal und Stanislaw Dymowski fuhr nach Posen. D. fuhr in Schlangenlinien die Chaussee entlang. B. blieb vorsichtshalber auf der vorchriftsmäßigen Seite stehen, wurde jedoch von dem Auto des D. angefahren. Bei dem Zusammenstoß wurde der Passagier Dymowski gegen die Vorderkante geschleudert und schwer verwundet. Nach dem Vorfall versuchte Dubzjak zu fliehen, jedoch infolge eines Motordefekts verlor er sein Auto. Da nachträglich festgestellt wurde, daß Dubzjak betrunken war, wurde die Anklage gegen ihn erhoben. Nach einer längeren Beratung wurde der Angeklagte von der Strafkammer des hiesigen Landgerichts zu einer Gefängnisstrafe von einem Monat bestraft. Mit Rücksicht auf die bisherige Unbescholtenheit des Angeklagten wurde ihm eine Bewährungsfrist von 3 Jahren zugesprochen.

Bromberg

h. Nordprozeß Altmann. Nachdem vor wenigen Tagen die Verhandlung gegen die Mörder des Mollereibefizers Joachim Altmann zwecks Vorladung neuer Zeugen unterbrochen worden war, füllten sich am Mittwoch die weiten Korridore und Beratungszimmer des Gerichts aufs neue mit einer selten großen Menge interessierter Menschen. Wieder nahmen auf der Anklagebank Josef Jamny und Thomas Smigajewicz Platz, die beschuldigt werden, in der Nacht vom 1. zum 2. Oktober vorigen Jahres während eines Einbruchdiebstahls bei Altmann, der im Kreise Bromberg wohnte, diesen erschossen zu haben. Weiter waren angeklagt Stanislaw Smigajewicz wegen Beihilfe — er soll von dem Plan gewußt, ihn aber weder der Polizei gemeldet noch seine Ausführung verhindert haben — und eine Frau Napierata, die die Mörder bei sich versteckt und ihnen später zur Flucht verholfen haben soll. Die Verhandlung ergab folgendes Bild: Jamra, der über die Verhältnisse Altmanns gründlich informiert war, wußte, daß der Mollereibefizer am Monatsanfang größere Geldsummen zu haben pflegte, und überredete Smigajewicz zur gemeinsamen Ausführung eines Raubüberfalls. Mit Hilfe einer angelegten Leiter gelangten sie im Schutze der Nacht ins Schlafzimmer Altmanns. Durch das Geräusch erwacht, wollte dieser zur Waffe greifen. Um das zu verhindern, gab Smigajewicz aus seinem Browning vier Schüsse auf ihn ab, von denen einer tödlich war. Als vor Schred Frau Altmann zu laut zu schreien begann, flohen die Räuber. Der Kriminalpolizei gelang es, wenige Tage nach der Untat Jamra als Täter festzustellen und zu verhaften. Smigajewicz wurde erst einige Zeit später bei einer Razzia in einem Schlupfwinkel ausfindig gemacht und ins Gefängnis gebracht. Beide legten beim ersten Verhör ein umfassendes Geständnis ab, das sie jedoch vor Gericht widerriefen. Auf Grund der Beweisaufnahme hielt das Gericht jedoch nach mehrstündiger Verhandlung ihre Schuld für erwiesen und fällte folgendes Urteil: Josef Jamra und Smigajewicz erhalten wegen Totschlags lebenslängliches Gefängnis und werden ihrer bürgerlichen Ehrenrechte für verlustig erklärt. Frau Napierata wurde wegen Beihilfe zu acht Monaten Gefängnis verurteilt, Stanislaw Jamra wegen Mangels an Beweisen freigesprochen. Gegen dieses wirklich gerechte Urteil haben alle Angeklagten mit Ausnahme des letzten Berufung eingelegt.

Die Mutter ist glücklich,

wenn das wohlgepflegte, gesunde Aussehen ihres Kindes bewundert wird. Bis zum 10. Lebensjahre deswegen nur

NIVEA KINDERSEIFE

Nach ärztlicher Vorschrift für die zarte, empfindliche Haut der Kleinen besonders hergestellt, dringt ihr seidenweicher Schaum schonend in die Hautporen ein und macht sie frei für eine gesunde u. kräftige Hautatmung. Und was das bedeutet, merken wir Erwachsenen an uns selbst: Wohlfühlen u. Gesundheit hängen von ihr ab. Preis Zl. 1.20



Wundervoll gepflegte Hände

erhalten Sie trotz aller Hausarbeit, trotz ständigen Umgehens mit kaltem und warmem Wasser

NIVEA-CREME

Reiben Sie Gesicht und Hände abendlich gründlich damit ein, aber auch am Tage, ganz nach Ihrem Belieben. Ohne einen Glanz zu hinterlassen, dringt Nivea-Creme vollkommen in die Haut ein und gibt ihr jenes samtliche, frischgesunde Aussehen, das wir bei der Jugend so gern bewundern.

Nivea-Creme: Zl. 0.40 bis Zl. 2.60

Sange deine Herzenskultur nicht
mit dem Anbau der edlen Triebe,
sondern mit dem Abschneiden der
Schlechten an. Ist einmal das Un-
kraut verweltet oder ausgezogen,
dann richtet sich der edle Blumen-
stiel von selber kräftig in die Höhe.

Jean Paul.

Prof. Max Littmann †

Am 21. September ist in München nach kurzer Krankheit Geheimrat Professor Max Littmann, Mitgründer der Baufirma Heilmann und Littmann (München-Berlin) und seit 1929 Vorsitzender ihres Aufsichtsrats, gestorben. Der am 3. Januar 1862 in Schloß-Neumühl Geborene war einer der führenden deutschen Architekten des beginnenden 20. Jahrhunderts und hat sich vor allem durch seine zahlreichen Theaterbauten Weltruf erworben. Typisch für seinen besonderen Theaterbaustil ist auch das von ihm entworfene ehemalige Posener Stadttheater, das jetzige Große Theater (Teatr Wielki). Die im Auftrage Wilhelms II. gebaute Schloßgalerie in München, das Schauspielhaus und das durch seine ganz in Holz gehaltene Innenarchitektur bemerkenswerte Künstler-Theater im Münchener Ausstellungspark sind Schöpfungen Littmanns, der weiter noch das Nationaltheater in Weimar, das Charlottenburger Schillertheater, das Stuttgarter Hoftheater und die Kurtheateranlagen von Rissingen und Reichenhall gebaut hat. Von Littmanns Geschäftsbauten sind die Münchener Warenhäuser Tief und Oberpollinger, das Geschäftshaus der „Münchener Neuesten Nachrichten“ und der Umbau des Hofbrauhauses bemerkenswert. In der letzten Zeit beschäftigte sich Littmann vor allem mit einem großen Bauplan für Athen. Auf die Verdienste des Verstorbenen um unser Posener Theaterbau, der gewiß eines der feinsten Gebäude unserer Stadt ist, weisen wir in einem besonderen Artikel hin.

Eisenstadt im Burgenland: Haydns Wohnort

Von Hilde-Reimesch-Dominiz

Wir alle, die wir das Band unserer Kindheit nach Jahren einmal wiedersehen, kennen den Zauber der Erinnerung, der an Haus und Mauern haftet, über Hof und Garten weht, am Brunnen und unterm Birnbaum träumt. Wenn der Große Bär wieder über der dunklen Tanne im Garten der Jugend steht — dann sind die Jahre, als wären sie nicht gewesen. Leid und Freude des Lebens versinken — fließen vor den Gestirnen der Jugend, die uns lebendig begegnen und mit uns reden ...

Gar — wenn die Menschen von den Stätten ihres Lebens für ewig scheiden, dann ist wohl ein stiller Verwundern um sie, daß ihr Schritt hier nicht mehr tönt, ihre Stimme hier nicht mehr klingt, ihre Hand hier nicht mehr waltet und pflügt. Und wenn der Schmerz der Freunde längst ausgeweint und sie dem Leben wieder verfallen sind, dann bewahren solche Stätten noch treu ihren Hauch vom Wesen des Dahingegangenen.

Ins Burgenland — in eine stille, alte Stadt lagst du gehen, die nicht denkbar ist ohne Joseph Haydn, und er nicht ohne sie.

Das Burgenland interessiert uns Deutsche neuerdings. Früher, als es noch ein Teil Westungarns war, hätte es uns auch interessieren sollen, denn es lebten damals wie heute — wie auch schon vor 1100 Jahren Deutsche dort. Aus Urwald und Sumpf, aus dornengekrüppelter Dede haben sie sich fruchtbares Land und eine Heimat geschaffen. Sie? — Nein! Denn es kamen die Ungarn um 900 und später Mongolen und Türken, um das schöne Werk der Arbeit und Kultur zu vernichten. Der arbeitssame Deutsche fing von neuem an, und als er wieder so weit war, daß Kind und Kindeskindern ein schöner Ertrag winkte, da brachten ungarische Adelsgeschlechter den Boden an sich, auf dem er ihnen nun tagelohnern muß. Nun gab es nicht mehr satt für alle, und Tausende sind nach Amerika ausgewandert.

Burgenland heißt es erst seit seiner Zugehörigkeit zu Deutsch-Österreich, die in den Friedensverträgen ausgesprochen wurde. Im September 1931 feiert es also seinen Namenstag und das zehnjährige Jubiläum seines politisch anerkannten Deutschseins.

Eisenstadt ist die neue Hauptstadt des Landes, — rief man doch unbegrifflicher Weise De denburg, die natürliche und historische Hauptstadt des Landes, und ihre Umgebung aus dem Burgenland heraus und zippelte sie Ungarn an, dadurch das Burgenland in zwei kaum zusammenhängende Teile zerstückelt. So retteten die reichen ungarischen Magnaten wenigstens dieses Stück ganz für sich. Von dem übrigen, jetzt deutsch-österreichischen Bundesland gehört noch immer ein Drittel 50 ungarischen Familien! Eine von ihnen, die Fürsten von Esterházy, haben ihren Hauptsitz in Eisenstadt, in einem gewaltigen, prachtvollen Schloß, das sich der Anmut des Barockstädtchens in keiner Weise anpassen vermag. Zur gleichen Zeit wie das Schloß — in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts — wurde die mächtige Bergkirche gebaut, der schönste Barockbau auf der höchsten Erhebung Eisenstadts und durch seine mit erschütterndem Realismus ausgeführten Lei-

Professor Max Littmann und das Posener Stadttheater

E. Jh. Am 1. Oktober sind es genau 21 Jahre her, seit Posens schönem Theaterbau dem Dienst an der Kunst übergeben wurde.

Nicht um dieses etwas ungebrauchliche Jubiläum zu feiern, möchten wir heute auf diesen Tag zurückweisen, sondern weil wir das Andenken des süddeutschen Menschen und Künstlers ehren möchten, dem die Posener Bevölkerung diesen architektonisch wunderbar geschlossenen Bau vor allem dankt — Professor Max Littmann ist vor kurzem von uns gegangen. Mit ihm einer der genialsten Baumeister der Neuzeit. Mit ihm der ideale Schöpfer des jetzt leider leer und untätig dastehenden ehemaligen Posener Stadttheaters.

Ironie der Geschichte! Es mußte vor 25 Jahren gebaut werden, weil das alte Stadttheater, das jetzige „Café Esplanade“, den Anforderungen des damaligen kunstbesseren und kunstbestimmten Posener Publikums nicht mehr genügte. In diesem Jahre mußte der prächtige Bau geschlossen werden, weil das neue Posener Publikum offenbar nicht genug Verständnis für die Kunst Thalias oder Melpomenes bewies!

Also: nachdem sich das 1879 nach den Plänen des Stadtbaurats Gruber erbaute alte Posener Stadttheater als unzureichend für die heutigen Anforderungen erwiesen hatte, beschloß der Posener Magistrat in seiner Sitzung vom 31. August 1904 eine „Ideen-Konkurrenz“ für ein neues Theater zu veranstalten, welches vor dem ehemaligen Fort Tiesen zu stehen kommen sollte. Vier Theaterarchitekten wurden dazu eingeladen. Auf Grund des Resultates dieses Preisausschreibens wurde unter Berücksichtigung ergänzender Forderungen ein neues Programm aufgestellt, dem eine Kostensumme von einer Million zugrunde lag, und am 19. Oktober 1905 ein neuerlicher Wettbewerb veranstaltet. Das Ergebnis ließ keinerlei Zweifel mehr bestehen, daß der projektierte Bauplatz südlich der Paulikirchstraße durch seine ungünstige räumliche Höhenentwicklung eine entsprechende Anordnung des Bühnenhauses zur Unmöglichkeit machte. Dieser schwierige Punkt gab immer mehr dem Gedanken Raum, das Theater nördlich der Paulikirchstraße mit der Hauptachse Süd-Nord zu stellen. Der Magistrat Posens beschloß deshalb im Mai 1906, mit der damaligen kgl. Regierung als der Besitzerin dieses Platzes

in Verhandlungen einzutreten, gleichzeitig aber auch die Firma Heilmann und Littmann in München mit der Anfertigung neuer Projektentwürfe, deren Grundlage ein neues Programm bildete, zu betrauen.

Nach Prüfung dieser Stützen verzögerten sich noch die Platzabtretungsverhandlungen bis zum Frühjahr 1907. Inzwischen war auch seitens des Hochbauamtes der Stadt Posens ein Projekt aufgestellt worden, auf Grund dessen die Firma Heilmann und Littmann im Mai 1907 aufgefordert wurde, abermals Stützen an der Hand eines nun fertigen Bauprogrammes anzufertigen. Diese durch Professor Littmann entworfenen Ideen fanden die Zustimmung des kgl. Ministeriums, welches außerdem einen

Staatszuschuß von 880 000 Mark

zum Bau in Aussicht gestellt hatte. Von diesem Zeitpunkt an traten die Projektierungsarbeiten in ein endgültiges Stadium. Im Herbst 1907 wurde von Professor Littmann mit der Herstellung genauer Pläne begonnen, und nach Aufstellung eines prüfungsfähigen Kostenanlasses wurde seitens der Stadt der Firma Heilmann und Littmann am 29. Januar bzw. 11. Februar 1909 die Ausführung des gesamten Bauwerkes übertragen.

Am 1. April 1909 begannen die Bauarbeiten, Ende des Jahres war der Rohbau sowohl des Theaters als des anschließenden Restaurationsflügels fertig, und am 30. September 1910 wurde das Haus (14 Tage vor dem vertragmäßigen Termin!) übergeben und mit einer Festvorstellung „Die Zauberflöte“ eröffnet.

Die Baukosten

des gesamten Baues — mit Ausnahme des Mobiliars, der Rüstlergarderoben und des Restaurants — belaufen sich auf

rund 1 830 000 Mark.

Hieron treffen auf das Restaurant 112 600 Mark, auf die Terrassenanlagen 23 700 Mark.

Die Fundierungsarbeiten boten insofern Hindernisse, als das Theater zum Teil auf den Festungsmauern des alten Wallgrabens, zum Teil auf aufgeschüttetem Erdreich zu stehen kam, weshalb sich auch verschiedene unvorhergesehene Tiefenerweiterungen als notwendig erwiesen. Die Fundamentmauern sind teilweise aus Beton, zum Teil aus Ziegelmauerwerk in Zementmörtel hergestellt. Der Sockel des Gebäudes, sowie die äußeren Stufen und Schwellen, wie auch der Terrassenbelag am Hauptportikus sind aus Granit. Der Sandstein der Fassaden stammt aus den Brüchen von Hohenau in Schlesien. Die Decken sind durchweg in Massivkonstruktion zwischen Eisenträgern ausgeführt. Die Rangkonstruktionen — Konjunkturträger, Stützen, Parkettfußbodenkonstruktion, Dachstuhl über Bühne, Malerkaal und

Zuschauerhaus — wurden in Eisen konstruiert. Die gesamten Dachflächen, sowie sämtliche Ventilationsaufbauten, Rinnen, Regenrohre, Gefälleabdeckungen, wurden in Grünthaler Kupfer ausgeführt.

Prof. Littmann hat dann am 30. September 1910 bei der feierlichen Eröffnung des neuen Stadttheaters seinen Anteilnahme an dem schönen Bau in einer kurzen Rede Ausdruck gegeben. Er sagte unter anderem:

„Wenn man als Architekt bei einem Bau so zu Worte gekommen ist, wie es mir hier vergönnt war, da könnte wohl der alte Spruch gelten: „Bilde, Künstler — rede nicht!“

Wenn bisher Theater gebaut wurden, begnügte man sich im allgemeinen fast immer lediglich mit der Lösung des Raumproblems als solchem und mit der Erfüllung derjenigen Anforderungen, die durch die Versammlung einer erholungs- und unterhaltungsbedürftigen Menge gestellt wurden. Nur in ganz seltenen Fällen sind die dramatischen Forderungen, das heißt diejenigen, die die Bühnenbühne als solche stellt, erfüllt worden.

Anders bei uns. Es ist alles gegeben, um den dramatischen Vorgang auf der Bühne zu einem Erlebnis des Zuschauers zu gestalten, zu steigern. Nicht nur daß durch ein starkes Ansteigen der Sphäre ein voller, ungehinderter Überblick über die Szene gewährt wird —, die Proszeniumslogen mit ihren schlechten Plätzen sind gefallen, durch gute feilhafte Logen ersetzt und dadurch ein ruhiger Rahmen für das Bühnenbild erzielt.

Für die Oper ist ein versenktes — und für viele Plätze verdecktes — Orchester geschaffen, und wir haben die Möglichkeit, bei dem Wortdrama eine reine Schauspielbühne herzustellen.“

Obwohl uns Posener Deutschen Littmanns Werk in diesem Jahre zum zweiten Male verloren gegangen zu sein scheint, haben wir doch allen Anlaß, uns das Andenken dieses Künstlers zu bewahren.

Gedanken

Von Marie von Ebner-Eschenbach
(geboren am 13. September 1830)

Das Leben erzieht die großen Menschen und läßt die kleinen laufen.

Der Umgang mit einem Egoisten ist darum so verderblich, weil die Notwehr uns allmählich zwingt, in seine Fehler zu verfallen.“

Während ein Feuerwerk abgebrannt wird, sieht niemand nach dem gestirnten Himmel.

Der Genius weist den Weg, das Talent geht ihn.

In der Jugend meinen wir, das Geringste, das die Menschen uns gewähren können, sei Gerechtigkeit. Im Alter erfahren wir, daß es das Höchste ist.

Engelbert Humperdinck

Zum 10. Todestag des Komponisten am 27. September

Von Arnold Motzeler.

Engelbert Humperdincks Stellung als Komponist ist im Grunde keiner Epoche, keiner besonderen Zeitströmung einzuordnen. Sowie er im Leben zwischen der großen Wagner-Brüder-Brudner-Wera und der Modernen stand, so war er auch geistig und schöpferisch zwischen die Epochen geraten. Ein Einzelfall, keiner Schule so recht angehörend, ein großer Künstler, bewährter Lehrer und Mentor, aber kein Genie von der Leuchtkraft eines Wagners oder Brahms.

Aber untrennbar gehört Humperdinck in die Reihe der großen deutschen Musikdichter wie etwa Weber, Mendelssohn und Wagner. Was er zu sagen hatte, war unvergleichlich an poetischem Gehalt. Wie er es freilich sagte, war nicht immer aus dem eigenen Einfallsborn entsprungen. Sein großes Beispiel war zweifellos Wagner, der sein ganzes Jahrhundert mit der unbändigen Kraft seiner Eigenart überschattete. Im Zusammenhang mit Wagner gelangte er auch anfänglich zu Ruhm und Bedeutung. Als Zuhörer geriet er mit Rubinstein zusammen in die persönliche Sphäre des Bayreuther Meisters, die er eigentlich dann zeitlebens nicht mehr verließ. Als Wagner zu Anfang der achtziger Jahre unbefristet auf der Höhe seines Ruhmes stand, und die Bayreuther Festspiele im Gange waren, trat Humperdinck zu ihm in Beziehungen. Wagner, von dem man weiß, daß er ein schlechter Klavierspieler war, herausforderte sich am Parzifalspiel Humperdincks, als dieser ihm in Neapel mit Rubinstein zusammen das letzte Werk in vollendetem Vortrag vorstellte. Und noch eins: Wagner hatte einen Sohn, einen Knaben, den er sehr liebte und dessen Erziehung dem Meister sehr am Herzen lag. Aber Wagner erkannte früh, daß der Sohn zeitlebens in seinem Schatten stehen würde. Humperdinck, dessen pädagogische Gaben Wagner gleich erkannte, sollte sein Lehrer werden, um aus ihm wenigstens einen leidlich tüchtigen Musiker zu machen, der sein großes Erbe verwaltete würde.

So wurde Humperdinck Siegfried Wagners Lehrer. Und er wurde ihm mehr noch, er kann als sein Vorbild gelten in allem, was Wagner, der Sohn, geschaffen. In den Vater reichte sein Talent bei weitem nicht heran, an Humperdinck fand er ein Beispiel, das ihm näherstand. Humperdinck freilich war noch stark und schöpferisch genug, in des großen Meisters Fahrwasser und Tonsprache weiterzudenken, wenn er auch dessen abgründige Tiefen nie ersah. Sein Dichterherz hörte all die neuen, klanglichen Reize des Bayreuthers, begriff das Naturhafte und machte es seinem poetischen Schaffen eigen.

Als fast vierzigjähriger hat er seinen großen Wurf. Ein Stoff aus der deutschen Märchenwelt kam ihm entgegen, die weithin bekannte Geschichte von den armen Holzfällerkindern Hänsel und Gretel. Hier schuf Humperdinck Unvergängliches;

zum Märchenstoff, der seinem Herzen so nahestand, fand sich wie von selbst die Märchenmusik, wie sich die Musik zu Oberon oder Sommernachts Traum wie von selbst gefunden hat. In „Hänsel und Gretel“ ist zugleich ein Bollwerk getroffen, wie er dem Meister nie wieder gelang. So ist es nicht zu verwundern, daß Humperdinck mit diesem Werke im Nu jung und alt im Sturm gewannen und sich an die Seite der gefeiertsten Zeitgenossen stellen konnte.

Humperdinck gehört zu den Glückseligsten unter den Musikern. Er besaß nicht jenseit Genie, daß die Welt mit Trauer und zugeknöpft ihm gegenüberstehen konnte; aber er besaß genug Talent und gute Fähigkeiten, daß ihn die zeitgenössische Musikwelt ihr Wohlwollen und ihre Förderung in hohem Maße unbedenklich angedeihen lassen durfte.

Am 1. September 1854 ist er zu Siegburg im Rheinland geboren, wird früh Schüler am Kölner Konservatorium. 1876 erhält er das Mozart-Stipendium und die Möglichkeit, in München weiterzustudieren. 1879 wird ihm das Mendelssohn-Stipendium und das Meyerbeer-Stipendium zu teil. 1885—1887 sehen wir ihn als Lehrer am Konservatorium zu Barcelona. Dann kehrt er wieder nach Köln zurück und wird 1890 Lehrer am Konservatorium zu Frankfurt a. M. Um die Jahrhundertwende wird er nach Berlin berufen, wo man ihm eine sehr ehrenvolle Stellung als Vorsteher der akademischen Meisterschule einräumt. 1920 ist er dann in den Ruhestand getreten und am 27. September 1921 zu Neufrelitz gestorben.

Von seinen Werken ist die Chor-Ballade „Das Glück von Edenhall“ zuerst bekannt geworden. 1893 begründete er, wie schon angeführt, durch seine bedeutendste Märchenoper „Hänsel und Gretel“ seinen Ruhm. Die „Sieben Geiseln“, 1897, erreichten bei weitem nicht die Höhe der ersten Märchenoper, ebensowenig die „Königskinder“ (1898), die vielleicht dem großen Wurf noch am nächsten stehen. Fast vergessen ist sein „Dornröschen“ (1902), ebenso die „Heirat wider Willen“ (1906). Zu Anfang des Jahrhunderts besaß sich Humperdinck auch mit alten Stoffen, so mit der Lykistira des Aristophanes und mit Shakespeares Dramen „Wintermärchen“, „Sturm“ und „Kaufmann von Venedig“. 1910 vertonte er Maeterlinds „Blauen Vogel“ und 1911 schrieb er die Musik zu Vollmöllers „Mirakel“. Keines von den genannten Werken aber hat die Höhe von „Hänsel und Gretel“ je wieder erreicht. Es ist sicher, daß sich Humperdinck mit diesem Werke allein die Zukunft auf den deutschen Opernbühnen gesichert hat, und daß dieses Werk immer wieder in seiner zu Herzen gehenden Frische gespielt und bejubelt werden wird, solange es eine Oper überhaupt gibt.

Amerikanische Riesenbank liquidiert

New York, 24. September. Eine der hervorragendsten Persönlichkeiten des amerikanischen Wirtschaftslebens, A. P. Giannini, der Gründer des gewaltigen Konzerns von Kiste reichenden Bankkonzerns, ist von der Bühne der amerikanischen Grossfinanz abgetreten.

Seine Transamerica Corporation, die wie ein riesiges Dach die weltweit verzweigten Giannini-Gründungen vereinigte, teilt in einem Schreiben an die Aktionäre mit, dass sowohl Giannini senior wie auch seine beiden Söhne aus dem Aufsichtsrat ausgeschieden sind. An ihrer Stelle werden die drei Mitglieder des New Yorker Bankhauses Lee Higginson, Frederic Allen, Charles Goring und Georges Murane in die Transamerica Corporation eintreten.

In dem Schreiben wird ausgeführt, dass der Aufsichtsrat beschlossen habe, die Kontrolle über die Giannini-Bank-Interessen, also an der Bank of America, der früheren Bank of Italy, jetzigen Bank of America National Trust and Savings Association, an der First National Bank of Portland, abzustossen.

Die Bank of America Blair Company, die 1929 durch die Übernahme des New Yorker Bankhauses Blair entstanden ist, wird von der Bank of America derart getrennt, dass das Investmentgeschäft unter dem Namen Blair Securities Corporation gesondert weitergeführt wird.

Die Erklärung für die gewaltige, in den Annalen der amerikanischen Bankgeschichte unerhörte Liquidation wird in dem Zirkular dahin gegeben, dass in naher Zukunft kein zwischenstaatliches Zweibankensystem durch ein Bundesgesetz zu erwarten sei, weshalb eine Änderung der Geschäftspolitik angebracht erscheine. Es kann aber gar keinem Zweifel unterliegen, dass

die wirklichen Gründe der Liquidation im schlechten Geschäftsgange der Investmentabteilung des Giannini-Konzerns liegen. Die verzweifelten Versuche Gianninis, sich über Wasser zu halten, dürften durch das rasende Abwärtstempo der Effektenbörsen und der Bondsmärkte beendet sein.

Das erhellt genügend aus der den Aktionären vorgelegten Bilanz. Die Aktiven der Transamerica Corporation werden entsprechend den Marktwerten vom letzten Juni mit 303 Millionen Dollar gegenüber 1117 Millionen Dollar vom Dezember letzten Jahres beziffert. Berücksichtigt man die Kursabschläge seit Juli-Anfang, so dürften die Aktiven der Transamerica Corporation heute kaum noch die Hälfte der Juni-bilanz ausmachen. Lee Higginson wird die Transamerica-Corporation als Investmenthaus in Bankaktien weiterführen.

Fraglos handelt es sich bei der Auflösung des Riesenkonzerns um keine freiwillige Massnahme, sondern sie ist unter dem Druck der Weltwirtschaftskrise erfolgt, die auch Amerika nicht verschonen wird. Es ist wieder eins der Ausrufungszeichen, die wir in den letzten Wochen und Tagen erlebt haben. Die Rückwirkung auf den amerikanischen Bankkonzern scheint diesmal über die Börse und die Kurseinbrüche, die die depressierenden Nachrichten aus dem Wirtschaftsleben ausgelöst haben, zurückzuführen zu sein. Auch dieses Ereignis ist um so mehr ein Grund für die Regierungen, rasche Arbeit zu leisten und bei den notwendigen Hilfsmassnahmen für Europa sich nicht von kleinen Erwägungen beeinträchtigen zu lassen. Nur mit raschen und scharfen Schnitten wird man dem „Krebs“ beikommen können, ehe es zu spät ist und die Diagnose „Unheilbar“ gestellt werden muss.

Holzkonjunktur und Holzpreise

Polens Holzmarkt immer noch stagnierend

D.P.W. Die Sommersaison hat keine grossen Veränderungen in dem Preisniveau für Holz gebracht. Die Preise waren nach wie vor sehr niedrig. Voraussichtlich wird die neue Kampagne 1931/32 eine weitere Einschränkung der Holzfallungen bringen. Gleichzeitig mit dem Rückgang des Angebots wird jedoch eine Verminderung der Nachfrage im Inlande eintreten; auch die Aktion zur Förderung des Baues von Holzhäusern dürfte kaum eine ins Gewicht fallende Belebung hervorrufen.

Der Schwerpunkt für die Gestaltung der Holzpreise wird in dem Umfang und in der Art des Exportgeschäfts liegen. In dieser Hinsicht werden Hoffnungen auf die Tätigkeit der Exportorganisationen gesetzt, wobei man ausserdem eine Fortsetzung der Bemühungen um eine internationale Verständigung erwartet. Eine pessimistische Wirkung üben Nachrichten aus Frankreich aus, das bei der Kontingentierung der Holzeinfuhr die polnischen Interessen unbeachtet lassen hat; gerade der französische Markt aber spielte nach der Schliessung der deutschen Grenze für polnisches Schmittholz eine bedeutende Rolle.

Die letzten polnischen Durchschnittspreise (in der ersten Septemberhälfte) waren folgende:

Kiefer.
Rundbäume von 30 cm Durchmesser am dünnen Ende (Exportpreise) 50 zł pro cbm;
Laubholz (ein Stück durchschnittlich 1 cbm) 20–22 zł pro cbm;
geschnittene Blöcke loco Waggon Verladestation (Exportpreise) 58–73 Sh. pro cbm;
Tischlerbretter en gros loco Waggon (Exportpreise) 95–100 zł pro cbm;
Tischlerbretter en detail loco Laden 125 zł;
Tischlerbretter (Seitenbretter), fehlerfrei (Exportpreise) 35–60 zł pro cbm;
Tischlerbretter (Mitte) loco Verladestation (Exportpreise) 65 zł pro cbm;
Bretter 2x9" loco Waggon Danzig (Exportpreise) 7.15 Pf. St. pro Standard;
Bretter 8" loco Waggon Danzig (Exportpreise) 7.5 Pf. St. pro Standard;
Bretter 7" loco Waggon Danzig 6.17 Pf. St. Standard;
Bretter 6 und 6.5" loco Waggon Danzig 6.7 Pf. St. Standard;

gehobelte Balken 3/4" en gros loco Waggon 50 zł pro cbm;
gehobelte Balken 3/4" und 4/4" loco Waggon 60–67 zł pro cbm;
Telegraphenstangen loco Waggon Verladestation (Exportpreise) 15–16 Sh. pro cbm;
Grubenholz loco Waggon Verladestation 15–16 Sh. pro cbm;
Sleepers loco Waggon Danzig (Exportpreise) 6.16 Sh. pro Stück.

Fichte.
Langholz loco Verladestation (Exportpreise) 10–11 Sh. pro cbm;
Bretter U. S. loco Waggon Danzig (Exportpreise) 7.10 Pf. St. pro Standard;
Papierholz loco Verladestation (Exportpreise) 1.20 \$ pro Festmeter.

Eiche.
Furnierblöcke I. Klasse loco Waggon Verladestation (Exportpreise) 6 Pf. St. pro cbm;
Blöcke von über 50 cm Durchmesser I. Klasse (Exportpreise) loco Verladestation 4 Pf. St. pro cbm;
Blöcke von 40–49 cm Durchmesser loco Waggon Verladestation (Exportpreise) 2.15 Pf. St. pro cbm;
Blöcke von 30–39 cm Durchmesser loco Waggon Verladestation (Exportpreise) 2 Pf. St. pro cbm;
Tischlermaterial, gute Gattung en gros loco Waggon 140–145 zł pro cbm.

Erle.
Fehlerfreie Klötze von über 25 cm am dünnen Ende en gros loco Waggon (Exportpreise) 25–30 Sh. pro cbm;
Tischlerholz loco Waggon en gros 105–110 zł pro cbm.

Buche.
Fehlerfreie Klötze 25 cm Durchmesser und darüber am dünnen Ende loco Waggon Verladestation (Exportpreise) 4 \$ pro cbm;
Tischlerholz loco Waggon en gros 105 zł pro cbm.
Espe.
Fehlerfreie Klötze von 25 cm und darüber im Durchmesser loco Waggon Verladestation (Exportpreise) 29 Sh. pro cbm;
Streichholzklötze I. Klasse von 23 cm Durchmesser und darüber am dünnen Ende loco Waggon Verladestation (Exportpreise) 24 Sh. pro cbm;
Streichholzklötze II. Klasse von 23 cm Durchmesser und darüber am dünnen Ende loco Waggon Verladestation (Exportpreise) 17 Sh. pro cbm.

1931, 12 Uhr, Zimmer 13. Der Teilungsplan der Masse ist zwei Wochen vor dem Termin im Sekretariat zur Einsicht ausgelegt.

Gerichtsaufsichten

Termine finden in den Bürgergerichten statt.

Gdgingen. Stanislaw Heinitz, Möbelgeschäft. Antrag auf Zahlungsaufschub. Prüfungstermin 22. 9. 1931, 10 Uhr, Zimmer 20.

Grandenz. Verhüttungsverfahren Fa. Hugo Schmechel & Söhne, S. A., ul. Wybickiego 2/4. Zahlungsaufschub auf Antrag des Schuldners niedergeschlagen.

Kosten. Roman Klupiec, Dampfmühlenbesitzer. Antrag auf Zahlungsaufschub. Prüfungstermin 28. 9. 1931, 10 Uhr, Zimmer 17.

Königshütte. Fa. „Heiga“, Inh. Lichteblau, Hahnel und Seewald, Schokoladenfabrik. Zahlungsaufschub auf 3 Monate bis 30. 12. 1931 verlängert.

Löslau. Fa. A. Krakowska. Zahlungsaufschub auf Antrag der Firma niedergeschlagen.

Mikolow. Fa. Okregowa Spółdzielnia „Zgoda“. Prüfungstermin 6. 10. 1931, 10 Uhr, Saal 15.

Obornik. Fa. W. Bukowski, Dampfmühlenbesitzer. Zahlungsaufschub auf 3 Monate bis 12. 12. 1931 erteilt. Vermögensverwalter Rechtsanwalt Zygmunt Stefanowicz.

Posen. Czeslaw Szymankiewicz, Stary Rynek, vertreten durch die Rechtsanwälte Wlazla und Konwerski. Antrag auf Zahlungsaufschub. Prüfungstermin 26. 9. 1931, 11 Uhr, Zimmer 23.

Posen. Wielkopolska Fabryka Konfekcji, Damskiej, Józef Szuster, Stary Rynek 76. Verhüttungsvertrag angenommen und bestätigt.

Posen. Verhüttungsverfahren Fa. „Venetia“ S. A., Schokoladenfabrik, ul. Dąbrowskiego 97. G. 30. 9. 1931, 10 Uhr, Zimmer 23.

Rawitsch. Fa. H. Sinke & Sohn. Zahlungsaufschub auf 3 Monate, gerechnet vom 21. 9. 1931, verlängert.

Rawitsch. Fa. J. Kulawska, Inh. Kazimierz Semrau. Zahlungsaufschub auf weitere 3 Monate, gerechnet vom 13. 9. 1931, erteilt.

Rawitsch. Fa. W. Wegnerowicz in Miejska Górka, Kreis Rawitsch. Zahlungsaufschub auf drei Monate, gerechnet vom 7. 9. 1931, erteilt.

Soldau. Zakłady Przemysłowe R. und A. Stodolski in Gródki, Kreis Soldau. Zahlungsaufschub niedergeschlagen.

Schrimm. Fa. Józef Łożyński. Zahlungsaufschub bis 14. 12. 1931 erteilt. Vermögensverwalter Rechtsanwalt Józef Kuszenin und Handelsbuchrevisor Felix Maciejewicz.

Strasburg. Verhüttungsverfahren Alfred und Lydia Hellmuth. G. 29. 9. 1931, 11 Uhr, Zimmer 40.

Thorn. Verhüttungsverfahren Fa. F. Kujawski niedergeschlagen.

Vandsburg. Fa. Otto Blum, Möbelfabrik. Zahlungsaufschub niedergeschlagen, da der Verhüttungsvertrag Rechtskraft erlangt hat.

Dekadenausweis der Bank Polski

vom 20. September 1931.

Rapide Schrumpfung des Notenumlaufes.

Aktiva:		20. 9. 31.	10. 9. 31.
Gold in Barren und Münzen		486 324 175.70	486 297 331.79
Gold in Barren und Münzen im Auslande		81 715 835.26	81 715 835.26
Valuten, Devisen usw.:			
a) deckungsfähige		143 806 676.98	143 786 945.98
b) andere		137 650 480.76	138 047 392.32
Silber- und Scheidemünzen		27 386 343.65	24 074 960.36
Wechsel		624 748 871.60	627 317 967.96
Lombardforderungen		90 716 149.74	98 197 248.19
Effekten für eigene Rechnung		13 423 821.20	13 315 492.09
Effektenreserve		93 224 620.33	93 224 620.33
Schulden des Staatsschatzes		20 000 000.—	20 000 000.—
Immobilien		20 000 000.—	20 000 000.—
Andere Aktiva		156 990 966.46	169 754 463.17
		1 895 987 941.63	1 915 732 267.45
Passiva:		20. 9. 31.	10. 9. 31.
Grundkapital		150 000 000.—	150 000 000.—
Reservefonds		114 000 000.—	114 000 000.—
Sofort fällige Verpflichtungen:			
a) Girorechnung der Staatskasse		33 728 555.41	25 780 605.24
b) Restliche Girorechnung		178 930 870.75	169 934 026.71
c) Konto für Silbereinkauf		11 614 112.97	11 614 112.97
d) Staatlicher Kreditfonds		270 194.84	270 194.84
e) Verschiedene Verpflichtungen		43 974 144.84	44 430 146.22
Notenumlauf		1 140 574 160.—	1 185 764 230.—
Sonderkonto des Staatsschatzes		222 895 902.82	213 938 941.47
Andere Passiva		—	—
		1 895 987 941.63	1 915 732 267.45

Der vorstehende Ausweis zeigt bei nahezu unverändertem Goldbestande auch nur geringe Veränderungen bei den Devisen. Deckungsfähige Devisen sind um 19 000 zł gestiegen, nicht deckungsfähige Devisen haben einen Rückgang um 396 000 zł erfahren. Das Wechselportefeuille zeigt einen auffallend starken Rückgang um 2.5 Mill. zł; noch stärker sind die Lombardforderungen zurückgegangen, nämlich um 7.4 Millionen zł. Die übrigen Aktiva haben sich um 12.7 Millionen zł vermindert. Auf der Passivseite sind die so-

fort fälligen Verpflichtungen um 16.4 Mill. zł gestiegen. Der Notenumlauf ist wieder sehr beträchtlich zurückgegangen und zeigt eine Verminderung um 45.2 Mill. zł. Die reine Golddeckung des Notenumlaufes und der sofort fälligen Verpflichtungen beträgt 40.31 Prozent (10.31 Prozent über Minimum), die kombinierte Deckung (Gold und Devisen) 50.52 Prozent (10.52 Prozent über Minimum). Die reine Golddeckung des Notenumlaufes allein beträgt 49.80 Prozent.

Frohe Botschaft für Hypothekenschuldner

Berlin, 25. September.

Wie hier verlautet, wird in der neuen Notverordnung des Herrn Reichspräsidenten auch die Rückzahlungsfrist der am 1. Januar 1932 fällig werdenden Aufwertungshypotheken verschoben werden.

Es wird davon gesprochen, dass diese Frist um einige Jahre hinausgeschoben wird.

Da auf Grund des deutsch-polnischen Aufwertungsabkommens auch die in Polen lebenden Schuldner bei in Deutschland lebenden Gläubigern an dieser Vergünstigung teilnehmen, dürfte damit wohl den in Polen lebenden Hypothekenschuldnern eine grosse Sorge genommen werden.

Die Krise im Wilnaer Gebiet

Die Industrie- und Handelskammer Wilna teilt mit, dass in ihrem Tätigkeitsgebiet die Gesamtzahl der industriellen Unternehmen im Laufe des Jahres 1930 von 1556 auf 1358 zurückgegangen ist. In der Holzbranche liquidierten 55, in der Metallbranche 53, in der Ziegelbranche 34 Unternehmen; ferner verschwanden 32 Mühlenbetriebe, 12 Terpentin- und Teerfabriken und 6 Oelmühlen.

Schwellenausschreibungen der Eisenbahndirektionen

1. Die Eisenbahndirektion Krakau schreibt den Ankauf von folgenden Holzmassen aus:

- 186 000 Stück kieferne Eisenbahnschwellen Normaltyp I, II, III, IV und VI;
- 9 000 Stück kieferne Eisenbahnschwellen I. Besondere Merkmale zu erfragen;
- 54 000 Stück eichene Eisenbahnschwellen Normaltyp V, III und IV.

Die näheren Bedingungen können bei der Eisenbahndirektion erfragt werden. Die Lieferungstermine liegen für die einzelnen Arten getrennt zwischen dem 31. März und dem 31. Oktober 1932. Offerten sind bei der Krakauer Eisenbahndirektion bis zum 15. Oktober einzureichen.

2. Die Eisenbahndirektion Kattowitz schreibt den Ankauf von folgenden Holzmassen aus:

- 83 000 Stück kieferne Eisenbahnschwellen Normaltyp I, II, III, IV und VI;

Von den Aktiengesellschaften

Lodzer Handelsbank noch nicht saniert

Die offensichtlich von interessierter Seite in die polnische Presse lancierten Nachrichten über eine angeblich unmittelbar bevorstehende Sanierung der Lodzer Handelsbank A. K., die im Frühjahr d. J. ihre Zahlungen einstellen musste, bewahrheiten sich wieder einmal nicht. Auf einer am Donnerstag in Lodz abgehaltenen Versammlung der polnischen Gläubiger der Bank ging es sehr stürmisch zu, als festgestellt wurde, dass gewisse Verwaltungsratsmitglieder der Bank vor kurzem ihre Vermögen auf den Namen ihrer Familienmitglieder und anderer Verwandten haben überschreiben lassen. Die Gläubigerversammlung beschloss, keinerlei Vergleich abzuschliessen, wenn damit nicht eine sofortige Auszahlung der Vergleichsquote von seiten der Bank verbunden ist.

Die Sanierung der „Polski Bank Przemysłowy“

Die Besserung der Verhältnisse in der vor einigen Monaten in Schwierigkeiten geratenen und unter Geschäftsaufsicht stehenden Polski Bank Przemysłowy dauert weiter an. Der von dem Verwalter veröffentlichte Status per 31. August d. Js. zeigt gegenüber dem Stande vom 31. März 1931 eine nicht unwesentliche Entlastung, wie aus nachstehender Zusammenstellung hervorgeht:

	31. 3. 1931	31. 8. 1931	Unterschied
Diskontierte Wechsel	9 230	3 273	— 5 957
Protestierte Wechsel	2 304	2 808	+ 504
Schuldner	23 112	20 856	— 2 256
Einlagen	22 395	20 042	— 2 353
Wechseldiskont	4 965	933	— 4 032
Lombard	855	343	— 512
Banken (Kreditoren)	1 571	960	— 611

(Leider sind die Zahlenangaben sehr ungenau. In der letzten Veröffentlichung sind zum Teil erheblich andere Ziffern für den Stand vom 31. 3. 1931 angegeben. Der Posten Banken differiert um nicht weniger als 10 000 000 zł. Wir haben wiederholt feststellen müssen, dass in den polnischen Statistiken, sogar den amtlichen, die Genauigkeit fehlt. — Die Red.)

Zu dem obenstehenden Status wird noch gemeldet, dass die Sanierung der Bank aus eigenen Kräften und

- 16 000 Stück kieferne Eisenbahnschwellen Normaltyp I (besondere Merkmale zu erfragen);
 - 17 000 Stück kieferne schmalspurige Eisenbahnschwellen;
 - 1 500 Stück schmalspurige eichene Eisenbahnschwellen.
- Offerten sind bis zum 15. Oktober bei der genannten Direktion einzureichen.

Nach dem Sturm Die Lage an den internationalen Geldbörsen

Berlin, 25. September. Auf den internationalen Geldmärkten sind im Verlaufe des gestrigen Tages keine grösseren Veränderungen vorgekommen. Nach der Aufregung des Wochenbeginns kehren die Börsen allmählich zu einer ruhigeren Stimmung zurück, und auch diejenigen Valuten, die in Verbindung mit der Pfundkrise ebenfalls einen Kursrückgang erfahren, beginnen sich wieder zu erholen. Hierzu gehört vor allem die italienische Lira, die bereits etwa 5 Prozent verloren hatte und jetzt wieder zur Parität zurückgekehrt ist. Eine auffallend starke Tendenz zur deutschen Mark, die nur ganz geringfügige Schwankungen um höchstens 1/2 Prozent aufzuweisen hatte.

Sehr schwach dagegen ist nach wie vor das englische Pfund, das erneut nachgab und gegenwärtig bereits etwa 20 Prozent unter Parität steht. Einen katastrophalen Rückgang hat der ungarische Pengö erfahren, der 40 Prozent unter Parität notiert ist und selbst zu diesem Kurse nur schwer abgesetzt werden kann.

Der Zloty ist bisher von Schwankungen fast völlig verschont geblieben und notiert zu unverändertem Kurse.

Um die Standardisierung des Braugerste-Exports

Vertreter polnischer Braugersteproduzenten haben auf einer in Warschau abgehaltenen Tagung die Gründung eines „Landesverbandes der Braugersteproduzenten“ beschlossen, der die bisher von einem provisorischen Ausschuss unternommenen Bemühungen um die Standardisierung des polnischen Exports von Braugerste fortsetzen soll. In den meisten Wojewodschaften haben sich die Erzeuger von Braugerste für die Standardisierung ausgesprochen, doch stehen die wichtigsten Wojewodschaften Wolhynien, Lemberg und Lublin noch abseits.

ohne ausländische Hilfe erfolgt. Wie weiter gemeldet wird, sollen die Gläubigeransprüche vollständig befriedigt werden.

Generalversammlungen

29. 9. „Spółka Pedagogiczna“, S. A. in Posen, Podgórną 7. Ausserordentliche G.-V. 19 Uhr im Lokal „Pod Strzechą“, Pl. Wolności 7.
29. 9. Zuckerfabrik in Kosten. Ordentliche G.-V. 17 Uhr im Büro der Firma.
3. 10. Fa. „Kanold“, Sp. Akc. in Lissa. Ausserordentliche G.-V. 12 Uhr im Büro des Notars Dr. Gutschke.
3. 10. Zakłady Przemysłowe „Winkelhausen“ T. A. in Stargard, ul. Rycka 3. Ausserordentliche G.-V. 10 Uhr in den Räumen der Firma.
3. 10. Zuckerfabrik Kruszwica. Ordentliche G.-V. 15.30 Uhr im Direktionszimmer der Zuckerfabrik.
9. 10. Fa. „Pepege“, S. A. in Grandenz. Ausserordentliche G.-V. 1 Uhr nachm. im Büro des Notars Julian Siennicki in Warschau, ul. Kapucyńska 6.
17. 10. Mühle in Olkwa „Cerealia“. Ordentliche G.-V. 11 Uhr im Büro des Vorstandes in Posen, Sew. Mielżyńskiego 23.
10. Drukarnia Dziennika Poznańskiego, S. A. in Posen, ul. Pocztowa 9. Ordentliche G.-V. 4 Uhr in den Räumen der Druckerei.
27. 10. Zuckerfabrik Tuczno, S. A., Kreis Inowrocław. Ordentliche G.-V. 16 Uhr im Hotel Basta in Inowrocław.
29. 10. Fa. „Siew“, Hodowla Roslin, S. A. in Włocławek. Ordentliche G.-V. 17.30 Uhr im Lokal der Firma „Snop“ in Posen, ul. Pocztowa 10.

Märkte

Getreide. Warschau, 24. September. Amtlicher Bericht der Getreidebörsen in Warschau. Die Kurse sind auf Grund der Marktpreise für 100 kg in Zloty, im Grosshandel, Parität Waggon Warschau, festgesetzt. Roggen 20.75–21.25, Weizen 23–23.50, Einheitshafer 22–23.50, Sammelhafer 20–21, Grützeerbsen 20–21, Braugerste 22–24, Weizenluxusmehl 45–55, Weizenmehl 4/0 40–45, Roggenmehl nach Vorschrift 37–39, mittlere Weizenkleie 14–15.50, Roggenkleie 12–12.50, Rapskuchen 17–18, Winterraps 29–31, Viktorierbensen 26–30. Mittlere Umsätze bei ruhigem Marktverlauf.

Firmennachrichten

Konkurse

E. Eröffnungstermin. K. Konkursverwalter.
A. Anmeldestermin. G. Gläubigerversammlung.
Termine finden in den Bürgergerichten statt.
Gdgingen. Konkursverfahren Józef Polowicz. Termin zur Vorlage der Endrechnung 14. 10. 1931, 10 Uhr, Zimmer 20.
Grandenz. Konkursverfahren Fa. Krock i S-ka, ul. Kwiatowa, mangels Masse aufgehoben.
Grandenz. Konkursverfahren Józef Janina, Danuta und Krystyna Duchnowski in Szemburk, Kreis Grandenz. E. 5. 9. 1931. K. Leon Frochlich aus Grandenz, ul. Budkiewicza 16. A. 3. 10. 1931. Erster Termin 6. 10. 1931, 10 Uhr. G. 6. 11. 1931, 10 Uhr.
Ortitz. Konkursverfahren „Mlyn Parowy“, Waleria Ciesielska in Buk. Termin zur Prüfung der Forderungen 30. 9. 1931, 10 Uhr.
Königshütte. Konkursverfahren Leon Zyla. Zwangsverleichstermin 14. 10. 1931, 10 Uhr.
Königshütte. Konkursverfahren Fa. Józef Brodacka, Konfektfabrik. Vergleichstermin und Termin zur Entgegennahme der Endrechnung von dem vorigen Konkursverwalter am 16. 10. 1931, 10 Uhr, Zimmer Nr. 12.
Kulm. Konkursverfahren des verst. Landwirts Friedrich Hess aus Nowe Dobro, Kreis Kulm. E. 9. 9. 1931. K. Rudolf Malica aus Górnę Wymiary. A. 21. 10. 1931. Erster Termin 21. 10. 1931, 10 Uhr.
Lissa. Konkursverfahren Fa. Czeslaw Nadolski i S-ka. Die privilegierten Ansprüche von 851.69 zł wurden bezahlt. Für die nicht privilegierten Ansprüche wurden 7 Prozent, d. h. 3134.68 zł, gezahlt. Die Abzug des Honorars für den Konkursverwalter tragen noch 38 673.93 zł. Sämtliche Nachweise sind im Sekretariat des Bürgergerichts Leszno ausgelegt.
Posen. Konkursverfahren Mieczyslaw Buda, ulica pl. Nowowiejski 5. A. 18. 9. 1931. Erster Termin 13. 7. 1931. G. 20. 10. 1931, 10 Uhr, Zimmer 23.
Posen. Konkursverfahren Fa. Ignacy Zamecznik, Plac Wolności 7, niedergeschlagen, da der am 19. 8. 1931 angenommene Zwangsvertrag Rechtskraft erlangt hat.
Posen. Konkursverfahren des verst. Grafen Maszewski wurde Stanislaw Feigel zum Konkursverwalter eingesetzt.
Posen. Konkursverfahren Boleslaw Czechowski. E. 23. 6. 1931. K. Witold Prusinkiewicz. G. 20. 10. 1931. Erster Termin 27. 10. 1931, 10 Uhr.
Wronowicz. Konkursverfahren Stanislaw Ceglewski. Termin zur Annahme der Endrechnung 29. 9.

Getreide. Posch, 25. September. Amtliche Notierungen für 100 kg in Zloty fr. Station Poznan

Richtpreise:	
Weizen neu, ges. u. trocken	19.75-20.75
Roggen neu, ges. u. trocken	21.50-22.00
Mahlgroste	19.50-20.50
Braugerste	23.50-24.50
Hafer	19.50-20.50
Roggenmehl (65%)	33.00-34.00
Weizenmehl (65%)	31.50-33.50
Weizenkleie	11.75-12.75
Weizenkleie (dick)	12.75-13.75
Roggenkleie	12.50-13.25
Raps	28.00-29.00
Viktoriaerbsen	22.00-25.00
Folgererbsen	23.00-25.00
Speisekartoffeln	2.30-2.50

Gesamttendenz: ruhig. Transaktionen zu anderen Bedingungen: Roggen 240 to., Weizen 15 to.

Danzig, 24. September. Letzte amtliche Notierung für 100 kg. Weizen, 130 Pfd., weiss 12.75-13, Weizen 130 Pfd., bunt 12.25-12.50, Roggen, 120 Pfd. 12.75 bis 13, Grüne Erbsen 15.50-17.50, Roggenkleie 8-8.25, Weizenkleie, grobe 7.75-8, Blauweizen 35-37. Zufuhr nach Danzig in Wagg: Weizen 11, Roggen 2, Gerste 64, Hülsenfrüchte 4, Kleie und Oelkuchen 1, Saaten 4.

Gräuden, 23. September. Die Firma Rolnik notiert folgende Preise für 100 kg loko Verladestation nahe bei Gräuden: Roggen 19-20, Weizen 18.50 bis 19.50, Durchschnittsgerste 19-20, Braugerste 21-24, Hafer 17.50-18.50. Die Firma Rosanowski notiert für 100 kg loko Mühle: Weizenluxusmehl 51 einschliessl. Sack, Weizenmehl 4/0 34 einschl. Sack, Roggenmehl 33 einschl. Sack, Grützgerste 37 einschl. Sack, Rübensen 37 einschl. Sack, Roggenstroh 26 einschliessl. Sack, Gerstenschrot 23, Weizenstroh 27, gemischter Schrot 22 einschl. Sack, Roggenkleie 14, Weizenkleie 14. Marktverlauf: ruhig.

Produktenbericht. Berlin, 24. September. Der Produktmarkt befand sich heute in starker Verwirrung. In den Vormittagsstunden zeigte sich etwas stärkere Nachfrage für das nur ziemlich knappe Angebot von beiden Brotgetreidearten. Es wurden für Weizen etwa 1 Mark, für Roggen etwa 2 Mark höhere Preise bewilligt, und die Lieferungspreise wurden von Büro zu Büro in ähnlichem Ausmass höher Geld genannt. Zu Börsenbeginn kamen Notierungen vorerst nur in den Septemberbörse zustande, diese lauteten infolge von Deckungskäufen 3 Mark höher, die späteren Liefermonate wurden Plus Plus notiert. Zu der Feststellung von Preisen musste der Staatskommissar der Börse hinzugezogen werden.

Im Augenblick der Berichtsabfassung war erst die Notierung für Oktoberweizen mit 4 Mark Befestigung zustande gekommen, die späteren Roggenliefermonate werden etwa 5 Mark über gestrigem Schlussniveau bewertet. Die Umsatzstätigkeit hielt sich infolge der überstürzten Haussebewegung naturgemäss auf allen Marktgebieten in engsten Grenzen. Für Mehle werden bei

Damen u. Kinder-
strümpfe, Trikot- und Seidenunterwäsche
empfiehlt in nur prima Qualitäten zu niedrigen Preisen Spezialhaus
„Wiwa“ Plac Wolności 14
neben Hungaria.
Handschuhe!!

ebenfalls starker Zurückhaltung der Verkäufer höhere Preise gefordert. Hafer folgt der Aufwärtsbewegung für Brotgetreide in gewissem Abstand, Gerste blieb dagegen vernachlässigt.

Berlin, 24. September. Getreide und Oelisaaten per 1000 kg, sonst per 100 kg ab Station. Preise in Goldmark. Weizen, märk., neu 216-219, Roggen, märk., neu 189-191, Futter- und Industrieernte 149 bis 156, Hafer, märk. 137-144, Weizenmehl 26.75 bis 32, Roggenmehl 26.25-29, Weizenkleie 10.50-10.75, Roggenkleie 9.25-9.50, Viktoriaerbsen 20-27, Leinkuchen 13.40-13.60, Trockenschrot 6.30-6.40, Soya-schrot, ab Hamburg 11.30, ab Stettin 12.

Getreide-Termingeschäft. Berlin, 24. September. Mit Normalgewicht 755 g vom Kahn oder vom Speicher Berlin. Getreide für 1000 kg, Mehl für 100 kg einschliesslich Sack frei Berlin. Weizen: Lokogewicht 71.5 kg Hektoliter-Gewicht: September 235, Oktober 235, Dezember 237.25 und Geld: Roggen: Lokogewicht 69 kg Hektoliter-Gewicht: September 207, Oktober 204, Dezember 204 und Geld: Hafer: September 204, Oktober 152, Dezember 156.

Eier. Berlin, 24. September. (Die Preise verstehen sich in Reichspfennig je Stück ab Waggon oder Lager Berlin nach Berliner Usancen.) Deutsche Eier: Trinker (vollfrische, gestempelte) Sonderklasse über 65 g 11/4, Klasse A 60 g 10/4, Klasse B 53 g 9/4, Klasse C 48 g 9/4; frische Eier Klasse B 53 g 9/4-10; aussortierte kleine und Schmutzeier 7 1/2 Pfennig. — Auslandsener: Dänen 18er 11, 17er 10 1/2; Estländer 17er 10, 15 1/2-16er 9 1/2-9 3/4; Holländer Durchschnittsgewicht 68 g 11, 60-62 g 10 1/2 bis 10 3/4; Bulgaren 9 1/2; Rumänen, Ungarn, Jugoslawen 8 1/2-8 3/4; Russen, grosse 8 1/4, normale 8 1/4, Polen, normale 7 1/4-8, kleine mittel Schmutzeier 6 1/2-7 Pfennig. — In- und ausländische Kühleiser: Chinesen und ähnliche 7-9 Pfennig. — Witterung: veränderlich. Tendenz: unregelmässig.

Milch. Berlin, 24. September. Milchpreise für die Zeit vom 25. September bis 1. Oktober. A-Milch 16.1 Pfennig, B-Milch 10.6 Pfennig, tiefgekühlte Milch 16.6 Pfennig, molkenreine Milch 17.85 Pfennig, Milchkontingent 77 Prozent.

Butter. Berlin, 24. September. (Amtliche Preisfestsetzung der Berliner Butternotierungskommission.) Per Zentner 1. Qualität 126, 2. Qualität 113, abfallende Qualität 99. (Preise vom 22. Dezember: dieselben.) Tendenz: ruhig.

Kartoffeln. Berlin, 24. September. Speisekartoffeln: Weiss 1.20-1.30, rote und Odenwälder blaue 1.30-1.40, andere gelblichschöne 1.40 bis 1.60, Fabrikkartoffeln 5-6 Pfennig pro Stärkeprozent.

Kartoffeln. Gräuden, 23. September. Die Fa. A. Kowalski notiert folgende Preise loko Verladestation in Pommerellen für 100 kg: Speisekartoffeln „Industria“ 4-5, weisse 4-4, Odenwälder blaue 4 bis 5, Weiss 4, Kartoffeln und „Industria“-Kartoffeln schwächer bei einer Preiserhöhung von 1 Zt bei 100 kg, Odenwälder blaue unverändert.

Metalle. Warschau, 24. September. Das Handelshaus A. Gerner, Warschau, notiert folgende Preise für 1 kg in Zt: Bancazinn in Blocks 6.30, Hüttenblei 0.95, Hüttenzink 0.97, Antimon 1.60, Hüttenaluminium 3.80, Kupferblech 3.20-3.70, Messingblech 3-3.90, Zinkblech 1.24.

Zucker. Magdeburg, 22. September. Preise für Weisszucker einschliesslich Sack und Verbrauchssteuer für 50 kg brutto für netto ab Verladestation Magdeburg und Umgebung bei Mengen von mindestens 200 Zentner gemahlener Melis bei prompter Lieferung innerhalb 10 Tagen: —. Tendenz: still.

Danziger Börse

Danzig, 24. September. Scheck London 20.70, Dollarnoten 5.17, Reichsmarknoten 121.85, Zlotynoten 57.55.

An der Danziger Börse wurden auch heute nur die Devisenkurse amtlich festgestellt, während die Wertpapierbörse ausfiel. Der Sterling-Kurs wurde erstmals festgestellt mit 20.68-72 für Scheck sowie für Auszahlung. Reichsmarknoten notierten 121.73-97. Der Zloty war kaum verändert mit 57.47-61 für Noten und 57.47-58 für Auszahlung. Warschau. Kabel New York wurde mit 5.1319 bis 5.1421 gegen Danziger Gulden notiert, Dollarnoten mit 5.1648-5.1752.

Umsätze: 28 000 Reichsmarknoten, 50 000 Warschau, 20 000 Zlotynoten, 500 Dollarnoten.

Warschauer Börse

Warschau, 24. September. Im Privathandel wird gezahlt: Dollar 8.9175, Goldrubel 5, Tschernowetz 0.40 Dollar, deutsche Mark 211.45.

Amtlich nicht notierte Devisen: Belgien 124.30, Berlin 211.92-208.25, Bukarest 5.32, Holland 360.30.

Fest verzinliche Werte

	24. 9.	23. 9.
5% Staatl. Konvert.-Anleihe (100 Zt.)	43.75	44.50
10% Dollar-Anleihe (1919/20 (100 Dollar))	—	99.50
10% Eisenbahn-Konvert.-Anleihe (100 Zt.)	—	—
5% Eisenbahn-Anleihe (100 G.-Fr.)	—	82.00
4% Prämien-Investitionsanleihe (100 G.-Fr.)	—	—
7% Stabilisierungs-Anleihe	—	—

Industriek Aktien

	24. 9.	23. 9.		24. 9.	23. 9.
Bank Polski	113.00	115.00	Wegiel	—	—
Bank Dyskont.	—	—	Nafsta	—	—
Bk. Handl. i. W.	—	—	Polaka Nafsta	—	—
Bk. Zachodni	—	—	Nobel-Stand.	—	—
Bk. Zw. Sp. Z.	—	—	Cegalski	—	—
Grodzisk	—	—	Lilpop	12.75	12.75
Pala	—	—	Modzelew	—	—
Spies	—	—	Nordlin	—	—
Strem	—	—	Ortwein	—	—
Elektr. Dab.	—	—	Ostrowieckie	—	—
Elektrycznosc	—	—	Parowosy	—	—
P. T. Elektr.	—	—	Poznan	—	—
Silachowice	—	—	Rohn	—	—
Brown Boveri	—	—	Rudski	—	—
Kabel	—	—	Stapenkov	—	—
Sila i Swiatlo	—	—	Ursus	—	—
Chlodow	—	—	Zielonkowski	—	—
Czerak	—	—	Zawiercie	—	—
Czajnicze	—	—	Borkowski	—	—
Goslawice	—	—	Br. Jablowski	—	—
Michalow	—	—	Syndykus	—	—
Ostrowite	—	—	Haberbusch	—	—
W. T. F. Cokro	—	—	Herbst	—	—
Firley	—	—	Spirytus	—	—
Lezy	—	—	Zeglina	—	—
Wykoska	—	—	Majewski	—	—
Sole Potasowe	—	—	Mirkow	—	—
Drzewo	—	—	Kijewski	—	—

Tendenz: vorwiegend schwächer.

Amtliche Devisenkurse

	24. 9.	23. 9.	24. 9.	23. 9.
Amsterdam	—	—	Geld	359.43
Danzig	—	—	Brief	361.20
Berlin	173.12	173.98	—	—
Berlin *	—	—	—	—
Brüssel	—	—	—	—
Helsingfors	—	—	—	—
London	—	—	—	—
New York (Scheck)	8.905	8.945	—	—
Paris	5.06	5.13	—	—
Prag	26.38	26.51	—	—
Rom	45.18	45.42	—	—
Kopenhagen	—	—	—	—
Stockholm	—	—	—	—
Oslo	—	—	—	—
Bukarest	—	—	5.305	5.335
Budapest	—	—	—	—
Wien	125.09	125.71	—	—
Zürich	173.77	174.6	—	—

Tendenz: uneinheitlich.

Posener Börse

Fest verzinliche Werte

Notierungen in %/o	25. 9.	24. 9.
8% städtische Goldanleihe (100 G.-Zt.)	—	—
5% Konvertierungsanleihe (100 Zt.)	—	—
10% Eisenbahnanleihe (100 G.-Fr.)	—	—
6% Pfandbr. der städt. Agrarb. (100 G.-Zt.)	—	—
7% Wohn-Obliq. d. St. Posch (100 Schw.-Fr.)	—	—
8% Obliq. d. St. Posch (100 G.-Zt.) v. J. 1929	82.00G	82.00G
8% Obliq. d. St. Posch (100 G.-Zt.) v. J. 1926	84.00B	84.00B
4% Konvertierungsanleihe d. P. Ldsch. (100 Zt.)	29.50B	29.50B
8% Amortisations-Dollarpfandbriefe	—	—
Notierungen je Stück:	—	—
6% Regg.-Br. der Pos. Ldsch. (1 D.-Zentner)	14.25B	14.25B
3% Posch. Vorkr.-Prov.-Obliq. (1000 Mk.)	—	—
3 1/2% Posch. Vorkr.-Prov.-Obliq. (1000 Mk.)	—	—
4% Posch. Vorkr.-Prov.-Obliq. (1000 Mk.)	—	—
3 1/2% u. 4% Pos. Pr.-Obliq. o. Stemp. (1000 Mk.)	—	—
5% Prämien-Dollaranleihe Ser. II (5 Dollar)	—	—
4% Prämien-Investitionsanleihe (100 G.-Zt.)	83.00B	83.00B
8% Hypothekendarlehen	—	—

Industriek Aktien

	25. 9.	24. 9.		25. 9.	24. 9.
Bank Polski	113.00	113.00G	Hartwig C.	—	—
Bk. Kw. Pot.	—	—	H.Kantorowicz	—	—
Bk. Przemys.	—	—	Heinf. Victor.	—	—
Bk. Zw. Sp. Z.	—	—	Lloyd Bydg.	—	—
P. Bk. Handl.	—	—	Luban	—	—
P. Bk. Ziemi	—	—	Dr. Roman May	—	—
Bk. Stadthagen	—	—	Mlyn Wagnow.	—	—
Arkona	—	—	Mlyn Ziemi.	—	—
Browar Grod.	—	—	Piechcin	—	—
Browar Krot.	—	—	Plotow	—	—
Brzeski-Auto	—	—	P. Sp. Dzwonow.	—	—
Cegielski H.	—	—	Sp. Stolarska	—	—
Centr. Rolnik.	—	—	Tri	—	—
Centr. Skór.	—	—	Unja	—	—
Goplans	—	—	Wytw. Chem.	—	—
Gródlek Elektr.	—	—	Wyr. Ger. Krot.	—	—
Centr. Zdob.	—	—	Zw. Ctr. Mass.	—	—

Tendenz: behauptet.

Berliner Börse

Amtliche Devisenkurse

	24. 9.	23. 9.	24. 9.	23. 9.
Bukarest	—	—	Geld	359.43
Buenos Aires	—	—	Brief	361.20
Canada	—	—	—	—
Danzig	—	—	—	—
Japan	—	—	—	—
Kairo	—	—	—	—
Konstantinopel	—	—	—	—
London	16.58	16.72	—	—
New York	4.208	4.208	—	—
Rio de Janeiro	0.228	0.231	—	—
Uruguay	1.498	1.502	—	—
Amsterdam	170.08	170.42	—	—
Athen	4.895	4.905	—	—
Brüssel	58.93	58.75	—	—
Budapest	73.29	73.43	—	—
Danzig	81.92	82.08	—	—
Helsingfors	10.99	10.61	—	—
Italien	21.48	21.52	—	—
Jugoslawien	7.453	7.467	—	—
Kaunas (Kowno)	41.96	41.84	—	—
Kopenhagen	99.90	100.10	—	—
Reykjavik 100 Kronen	82.92	83.08	—	—
Lissabon	16.46	16.38	—	—
Oslo	98.90	100.10	—	—
Paris	16.58	16.62	—	—
Prag	12.475	12.485	—	—
Kopenhagen	82.17	82.33	—	—
Sofia	3.054	3.050	—	—
Spanien	37.21	37.29	—	—
Stockholm	111.98	112.21	—	—
Wien	58.12	58.24	—	—
Talinn	112.29	112.51	—	—
Riga	81.22	81.36	—	—
Warschau	—	—	—	—

23. Staatliche Klassenlotterie

5. Klasse.

12. Ziehungsstag.

(Ohne Gewähr.)

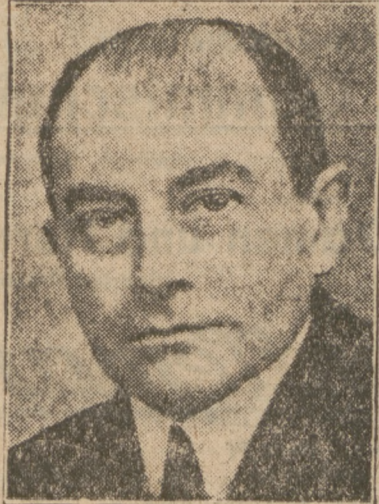
20 000 Zloty	Nr. 166 073.
15 000 Zloty	Nr. 55 621, 91 231.
5000 Zloty	Nr. 70 194, 201 609.
3000 Zloty	Nr. 63 466, 157 420.
2000 Zloty	Nr. 21 540, 39 158, 47 369, 70 651.
72 209, 88 329, 100 486, 104 046, 108 677, 112 902, 128 766, 144 037, 153 862, 162 057, 204 320.	
1000 Zloty	Nr. 723, 4339, 7423, 11 886, 12 241, 28 483, 35 254, 35 379, 47 169, 51 744, 56 311, 58 774, 59 981, 79 628, 85 361, 98 635, 109 909, 127 165, 149 078, 150 943, 154 935, 166 261, 175 576, 181 887, 190 869, 190 941, 193 583, 198 043, 208 654, 208 901, 209 083, 209 459.
500 Zloty	Nr. 401, 2806, 3299, 5057, 5104, 7957, 9195, 11 242, 11 687, 12 083, 13 244, 13 557, 18 789, 14 442, 14 551, 16 504, 18 869, 18 914, 19 243, 19 924, 20 659, 20 792, 21 014, 21 419, 23 200, 24 367, 25 115, 25 837, 26 028, 26 549, 28 365, 30 231, 30 530, 31 312, 38 871, 40 993, 42 607, 45 225, 45 686, 65 226, 47 724, 50 117, 50 447, 52 174, 54 021, 56 007, 56 496, 56 504, 56 517, 59 317, 61 449, 62 606, 64 377, 64 466, 68 202, 68 293, 69 474, 70 388, 70 468, 73 413, 73 834, 74 366, 75 056, 78 098, 78 666, 78 763, 80 784, 85 194, 90 386, 91 293, 96 559, 97 052, 99 159, 100 684, 101 183, 101 227, 101 285, 101 710, 103 523, 104 288, 105 809, 109 135, 109 315, 109 968, 112 267, 112 714, 113 685, 114 840, 115 177, 118 024, 118 760, 119 257, 120 727, 120 952, 122 463, 123 289, 123 292, 123 359, 126 458, 127 014, 127 591, 128 574, 129 345, 129 480, 132 353, 132 467, 132 823, 132 880, 132 958, 134 294, 135 886, 136 606, 137 323, 139 220, 139 470, 141 599, 142 432, 146 908, 149 528, 151 382, 152 765, 153 513, 153 828, 156 717, 158 227, 159 870, 163 581, 164 782, 165 528, 167 865, 168 145, 168 292, 169 733, 170 063, 170 093, 171 860, 172 430, 172 774, 175 422, 179 709, 180 900, 183 258, 184 208, 184 274, 186 330, 186 357, 186 800, 187 128, 188 978, 189 823, 190 614, 191 868, 192 392, 193 366, 193 534, 194 100, 197 682, 198 304, 202 552, 202 581, 209 242.

Nachdienst der Ärzte. In dringenden Fällen wird ärztliche Hilfe in der Nacht von der „Beiratschaft der Ärzte“, ul. Pocztowa 30 (fr. Friedhofstrasse), Telefon 5555 erteilt.

Nachdienst der Apotheken vom 20. bis 26. September. Alstadt: Apteka Czerwona, Starzy Aniel 37; Apteka Zielona, Broclawska 31; Apteka 27. Grudnia, 27. Grudnia 18; Apteka im. Karola Marcinkowskiego w Bazarze, ulica Roma. Jersj: Apteka pod Gwiazda, ul. Kraszowskiego 12. — Lagers: Apteka p. Plucin, ul. Marja, Kocha, Cde ul. Niegolemski, Wilka: Apteka pod Korona, Górna Wilka 61. — Ständigen Nachdienst haben die Apotheken: Solaf-Apothek, Mazowiecka 12; die Apoth



Vorsteher der Umwidmung der Reichsregierung?
Dr. Dingeldey, der Führer der Deutschen
Volkspartei, der als kommender Reichsjustiz-
minister genannt wird.



Reichsaussenminister Dr. Curtius,
dessen Stellung erschüttert ist.

Auch Polen will siedeln

Ansiedlung als Mittel zur Verringerung der Arbeitslosigkeit

Nachdem Deutschland damit vorangegangen ist, die Not der Arbeitslosen durch Ansiedlung auf dem Lande zu mildern, wird gegenwärtig diese Möglichkeit auch in Polen erwogen. Das neugegründete Komitee zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit hat sich auf einer seiner letzten Sitzungen mit dem Thema „Siedlung als Mittel zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit“ beschäftigt und ist dabei zu dem Entschluß gekommen, der Regierung die Einleitung einer planmäßigen Aktion zu diesem Zwecke vorzuschlagen. Es wurde zwar darauf hingewiesen, daß angesichts der verschiedenen gearteten Verhältnisse das Muster von Deutschland nicht ohne weiteres übernommen werden kann, doch glaubt man auch in Polen bei richtiger Anpassung an die gegebenen Bedingungen Erfolge erzielen zu können. Als Sofortmaßnahme zur Verringerung der im kommenden Winter zu erwartenden Not kommt allerdings die Siedlung nicht mehr in Frage, da die Zeit schon zu sehr vorgeschritten ist und eine derartige Aktion überhaupt nur nach entsprechenden Vorbereitungen auf lange Sicht durchgeführt werden kann. Man hätte, wenn die brennende Not der Arbeitslosen gemildert werden sollte, früher den Entschluß fassen und energisch in die Tat umsetzen müssen. Grundtätigkeit aber ist der Plan auch für Polen von Bedeutung, wenn es gelingt, in der Zukunft durch die Ansiedlung der Arbeiter in ihrer Eigenschaft von den Schwankungen der Konjunktur unabhängiger zu machen, so daß er bei Verlust der Arbeit nicht mehr ausschließlich auf die staatliche Arbeitslosenunterstützung angewiesen ist.

Der Gedanke, das Arbeitslosenproblem auf dem Wege über die Schaffung von Siedlungen für Arbeitnehmer zu lösen, rückt in der letzten Zeit immer wieder in den Vordergrund. Die Zunahme der wirtschaftlichen Lage und die gewaltige Steigerung der Arbeitslosigkeit haben dazu geführt, daß die beiden Ventile, die das Arbeitslosen-Verkehrsgeleise gegen die Arbeitslosigkeit aufhalten, nicht mehr wirksam genug sind, um den zunehmenden Überdruck im Reservoir des Arbeitsmarktes gefahrlos abzuführen. Rationalisierung und Kapitalmangel haben gleichmäßig bei privaten und öffentlichen Wirtschaftsträgern auf der einen Seite eine Verminderung der Arbeitsstellen, auf der anderen die Unmöglichkeit herbeigeführt, durch Vergebung öffentlicher Aufträge oder durch Einleitung von Notstandsarbeiten die Arbeitsmöglichkeiten zu vermindern. Unter diesen Umständen kann es nicht wundernehmen, wenn die Frage nach einem dauerhaften und wirksamen Schutz der Arbeiter von den Gefahren der wirtschaftlichen Konjunkturschwankungen, als die ihrer Natur nach vorübergehende Verringerung gegen Arbeitslosigkeit ihn ihnen zu bieten vermag, einen immer breiteren Raum in der öffentlichen Diskussion einnimmt.

Die Frage gewinnt noch an Aktualität infolge der Landflucht, die als eine Folge der Notlage der Landwirtschaft und der damit verbundenen Verminderung der Dauer-Arbeitsstellen auf dem Lande die Arbeitslosigkeit in den Städten ständig vermehrt. Zwar fehlt die wirtschaftliche Arbeitslosenunterstützung schon seit Jahren erhebliche Mittel, um durch den Bau von hygienischen einwandfreien Wohnstätten die Landarbeiter auf dem Lande zu halten (besonders in Deutschland). Aber durch den Verlust der Arbeitsstellen ist diesen Landarbeitern vielfach die Ent-

stehungsgrundlage genommen, so daß auch sie in starkem Maße der öffentlichen Unterstützung anheimgefallen sind. Es ist festgestellt worden, daß in Polen im Bezirk eines Landarbeitsamtes nicht weniger als 25 Prozent dieser mit Mitteln der wirtschaftlichen Arbeitslosenunterstützung geförderten Eigenheimbewohner im Jahre 1930 nebenher Arbeitslosenversicherung bezogen haben. Deshalb erwägt man, gegebenenfalls unter finanzieller Beteiligung der Anstalt für Arbeitslosenversicherung, den Eigenbesitz der ländlichen Arbeiter-Siedler so zu vergrößern, daß diese eine sichere Existenzgrundlage haben und daher aus der Versicherung ausscheiden können.

Vielgestaltiger und schwieriger stellt sich das Problem für die städtischen Arbeiter dar. Dem Thema „Arbeitslosigkeit und Siedlung“, das nicht bloß polnisch, sondern international ist, wurde in

Berlin neulich eine Tagung des Deutschen Archivs für Siedlungsfragen gewidmet, auf der namhafte Vertreter der Theorie und Praxis zu Wort kamen. Man ist hier, ausgehend von der Untersuchung über das Wesen des Kapitals, zu bemerkenswerten Resultaten gelangt. Man stellte das kapitalistische System, das es dem einzelnen überläßt, für seine Person Reserven für wirtschaftliche Notzeiten anzuhäufeln, dem sozialen System gegenüber, das diese Sorge auf die Allgemeinheit abwälzt, aber obwohl es die Staatsfinanzen aufs äußerste erschüttert hat, die Arbeiter dennoch nicht hat befriedigen können. Um der werktätigen Klasse wirklich zu helfen, forderte man für sie ein Stück eigenen Bodens: weniger, um ihr das ersehnte eigene Heim zu sichern, als um ihr die wirtschaftliche Reserve zu schaffen, die ihr bis jetzt gefehlt und sie gezwungen hat, die soziale Wildartigkeit in Anspruch zu nehmen. Da ein solcher Besitz der Arbeiterfamilie außer einem großen Teil des täglichen Nahrungsbedarfes auch Beschäftigungsmöglichkeit gibt, so wird der Arbeiter in die Lage versetzt, eine vorübergehende Einkommens-Minderung infolge Kurzarbeit oder Arbeitslosigkeit aus Eigenem auszugleichen.

Die Frage gewinnt noch dadurch an Bedeutung, daß man in den gegenwärtigen Krisenzeiten immer mehr danach strebt, eine Mehrereinstellung von Arbeitskräften herbeizuführen; also die bisher voll beschäftigten Arbeiter zugunsten ihrer arbeitslosen Kollegen vermindert zu beschäftigen. Diese Frage tauchte bei uns in Lodz unlängst auf und wurde schon von der „Freien Presse“ hinreichend besprochen. Da nun an einen Lohnausgleich für die Minderbeschäftigten nicht zu denken ist, gilt es den Einkommensausgleich auf einem anderen Wege zu schaffen. Und diesen Weg sieht man in einer solchen Siedlung. Ihre Einführung würde bedeuten, daß sich der Arbeiter je nach Saison und Konjunktur 3-5 Stunden täglich in der Industrie, die übrige Zeit aber auf seiner Siedlung beschäftigt, und daß er das verminderte Lohn Einkommen durch Selbstversorgung ausgleicht.

Die Durchführung eines solchen Planes erfordert aber viel Kapital, und es ist zu zweifeln, ob die polnische Regierung bei der großen finanziellen Krise zu diesem Werke schreiten wird. Es bleibt auch dahingestellt, ob das Experiment gelingt. Ein Versuch in Lodz während des Krieges schlug fehl.

Die Wilnaer Königsgräber

Einzelheiten über die Entdeckungen in der Kathedralekirche

Wir haben bereits vor einigen Tagen kurz über die Entdeckung alter polnischer Königsgräber in einer Gruft der Wilnaer Kathedrale berichtet. Zu diesem kulturgeschichtlich außerordentlich bedeutungsvollen Ereignis erfahren wir noch folgende Einzelheiten:

Bereits als vor einigen Wochen mit den Wiederherstellungsarbeiten an der Wilnaer Kathedrale begonnen wurde, ergaben einige Skelette und Gräberreste sehr großes Aufsehen, da man schon damals auf eine Kryptengruft gestoßen zu sein glaubte. Die anfänglich eingestellten Ausgrabungen wurden unter Aufsicht einiger Sachverständiger fortgesetzt und führten jetzt zu den geschätzten Ergebnissen. Unter dem Presbyterium wurde eine sorgfältig gemauerte Gruft entdeckt, die seit Anfang des 17. Jahrhunderts nicht mehr geöffnet worden war. In der Gruft befanden sich die Gebeine des Jagiellonenkönigs Alexander, ferner der Königin Elisabeth und der Königin Barbara Radziwill. Das Haupt des Königs Alexander ist mit einer Totenkrone bedeckt, die den Stil des 16. Jahrhunderts bzw. den Übergang der Gotik zur Renaissance deutlich charakterisiert. Neben dem Leichnam der Königin Elisabeth wurde ebenfalls eine Totenkrone, eine goldene Kette und ein Silbertafelchen mit lateinischer Schrift vorgefunden. Am besten erhalten ist der Renaissancefarg der Königin Barbara, in dem sich ein beschriftetes Silbertafelchen mit dem Wappen Polens, Litauens und der Familie Radziwill befand. Die Särge des Königs Alexander und der Königin Elisabeth sind ebenso wie ihre hölzernen Gestelle völlig zerfallen. Die Kryptengruft steht jetzt unter der Obhut einer Ehrenwache und ist entsprechend dekoriert worden.

König Alexander Jagiello war der vierte Sohn des Königs Kasimir und der Königin Elisabeth, einer Tochter des Kaisers Albrecht. Den polnischen Thron bestieg er 1501, um schon fünf Jahre später in Wilna zu sterben, wo er auch beigesetzt wurde. Ueber den Ort seiner Beisetzung wußte die Geschichte bisher keine eindeutige Antwort zu geben. Die Königin Elisabeth war die erste Gemahlin des Königs Sigismund August und wurde als die Tochter des tschechischen und ungarischen Königs Ladislaus 1526 in Litzke geboren. Schon 1545 starb sie in Wilna, und wie die Legende wissen will, erfolgte ihr Tod infolge Vergiftung durch die Königin Bona, der Mutter des Königs Sigismund. Die Königin Barbara Radziwill war die zweite Gemahlin von Sigismund August. Im Jahre 1520 geboren, starb sie am 8. Mai 1851. Auch ihr Tod wird auf Vergiftung durch den Sekretär der Königin Bona, Ludwig Monta, zurückgeführt.

Am Sonntag, dem 20. September, fand unter großer, aber einfacher Feierlichkeit die Einweihung der deutschen Kirche in Malmö statt. Unter den geladenen Gästen sah man unter anderen den deutschen Gesandten in Stockholm, von Rosenberg, wie den deutschen Konsul in Malmö, Herrn A. Schmitz. Die Einweihungspredigt hielt der deutsche Hauptpastor in Kopenhagen, Dr. Lampe. Neun andere Pastoren assistierten bei der Feierlichkeit, darunter die deutschen Pastoren in Stockholm, Götterburg, Oslo und Helsingfors. So ist der langerechte Wunsch der Deutschen in Malmö, eine eigene Kirche zu haben, unter den schwierigsten Verhältnissen doch in Erfüllung gegangen.

Was der Tag sonst noch brachte

Aus der Ortschaft Billa Guerrero im mexikanischen Staat Tabasco wird eine Gewalttat berichtet. Dort war der Bürgermeister erschlagen worden, weil er ein Mädchen entführt hatte, das bald darauf starb. Der Gouverneur entsandte wegen des Todesfalls eine Strafexpedition. Die Soldaten verfolgten die geflüchteten Dorfbewohner bis in die Berge, wo sie schließlich ergaben. Obwohl den Einwohnern Sicherheit und Leben garantiert worden war, nahmen die Soldaten 85 Männer fest und hängten sie kurzerhand neben der Landstraße an Bäumen auf. Nach der Vollendung des furchtbaren Rachewerkes zogen die Soldaten ab.

Die politischen Gefangenen in den Gefängnissen von Kattowick und Myslowick sind in den Hungerstreik getreten. Um die öffentliche Aufmerksamkeit auf sich zu lenken, warfen sie ihre Exkremente aus den Fenstern. Die Gefangenen verlangen eine andere Behandlung in den Gefängnissen. Mehrere Gefangene, die sich dieser Tage zu verantworten hatten, wurden nach dreitägigem Hungerstreik völlig erschöpft in den Gerichtssaal geführt.

Aus Zulea (Schweden) wird berichtet: Vor einiger Zeit mußte bei einem Krankenhauswärtter eine Zahnoperation mit örtlicher Betäubung vorgenommen werden. Die Operation nahm einen guten Verlauf, aber nach vierzehn Tagen stellte sich eine allgemeine Blutvergiftung bei dem Patienten ein, an deren Folgen er starb. Eine Untersuchung ergab, daß die Krankenschwester statt des Wasser aussehenden Betäubungsmittels Äther genommen hatte, welcher eine Blutvergiftung hervorgerufen hatte.

Aus Wloclawek wird gemeldet, daß sich eine Abordnung der dortigen Stadtverordnetenversammlung, bestehend aus dem Vorsitzenden Dr. Blaschke und den stellvertretenden Vorsitzenden Wojas und Rutkowski, nach Warschau begeben hat,

Die Linke weiss genau,
was die Rechte tut — beim Rasieren.
besser gesagt: beim Gillettisieren! — Die Linke spannt die Haut, die Rechte führt den Apparat. Ergebnis: besser und rascher rasiert!

Nehmen Sie die richtige!
Die neue Klinge



rasiert rapid und fabelhaft. Passt in alle Gilletteapparate — alte und neue Type.

Eine deutsche Luther-Akademie in Dorpat

Am 22. September wurde in Dorpat (Estland) die private deutsche theologisch-philosophische Luther-Akademie eröffnet. Die Luther-Akademie umfasst zwei Abteilungen, eine theologische, die ein vollständiges achtemestriges theologisches Studium ermöglicht, und eine zweite Abteilung, die der Ausbildung von Laien und Evangelisten dient. Die wissenschaftliche Leitung der Akademie obliegt dem Senat, an dessen Spitze ein auf drei Jahre gewählter Rektor steht. Eine dreigliedrige Verwaltung, darunter der Rektor, erledigt die wirtschaftlichen, administrativen und disziplinarischen Fragen. Die Luther-Akademie hat sechs Lehrstühle und zwölf Lehrstellen, die zeitweilig unbesetzt gelassen werden können. Das vom Bildungs- und Sozialministerium bestätigte Statut sieht eine autonome Hochschule mit allen Rechten einer solchen vor. Die Lehr- und Geschäftssprache der Akademie ist die deutsche.

Die Luther-Akademie ist durch die kürzlich entstandene „Luther-Gesellschaft“ begründet worden. Sie hat sich folgende Aufgaben gestellt: 1. Sie soll neben der Dorpater Universität die Ausbildung von Predigern, Religionslehrern und Seelsorgern für die deutschen Gemeinden, Schulen und kirchlichen Vereine auf dem Boden des Freistaates Estland pflegen; 2. sie arbeitet an der Ausbreitung von Geistlichen, Evangelisten und Lehrern für den evangelischen Dienst in den religiös bedrohten Gebieten; 3. sie sorgt für die Ausbildung von Geistlichen, Evangelisten und Religionslehrern für den Dienst in der Diaspora; 4. sie dient der theologisch-wissenschaftlichen Forschung, wobei sie ihr besonderes Augenmerk auf die Erforschung europäischer Kultur und Frömmigkeit richtet.

So soll der Kampf gegen die ethischen Wirkungen des Bolschewismus aufgenommen werden und in Zusammenarbeit mit der „baltischen Kultur- und Landhilfe“ die innere Not in Rußland und den Grenzgebieten gelindert werden. Als Rektor ist vorläufig der bekannte Dorpater Religionsphilologe Prof. Dr. Werner Gruhn bestatigt worden. Präsident der „Luther-Gesellschaft“ ist Dr. A. Walter. Die Vorlesungen sollen gleich nach der Eröffnung aufgenommen werden, die Teilnahme zweier namhafter reichsdeutscher Gelehrter ist bereits gesichert.

um dem Innenminister eine Denkschrift zu überreichen, in der auf 14 Schreibmaschinenseiten gezeigt wird, daß die wirtschaftliche Lage der Stadt an den Bankrott grenzt. Der Magistrat habe das Budget ohne Bewilligung der Stadtverordnetenversammlung überschritten. Entgegen einem Beschluß der Stadtverordnetenversammlung habe der Magistrat auch eine für die Stadt ungünstige Transaktionsaktion beim Verkauf des Elektrizitätswerkes abgeschlossen. Ferner habe der Magistrat unnötige Diäten ausbezahlt und zur Verschönerung des Rabinetts des Präsidenten Geld verausgabt. Außerdem sei dem Stadtpräsidenten ein besonderer Repräsentationszuschlag in Höhe von 30 Prozent seines Gehalts gewährt worden. Das Budget der allgemeinen Verwaltung hätte man um über 100 000 Zloty überschritten. Die Stadtverordnetenversammlung hat sich an die betreffenden Behörden um Einsetzung einer Prüfungskommission der Obersten Kontrollkammer des Staates zur Untersuchung der städtischen Finanzen und um sofortige Amtsenthebung des gegenwärtigen Magistrats gewandt. Das Ergebnis dieser Bemühungen ist noch nicht bekannt.

Unbekannte Täter sind in das Burggericht von Szegedbejahn im Kreise Zamosc eingebrochen, öffneten Schränke und Schubladen, raubten aber nichts, weder Geld noch Depositen. Man nimmt an, daß es sich um Angeklagte handelt, die an der Vernichtung ihrer Akten interessiert waren.

Bekanntlich wurde den deutschen Eltern an der Dirschauer deutschen Volksschule, die in den Streik getreten war, vom Thurner Kuratorium mitgeteilt, daß ihre Kinder bis zur Vorlegung einer Nationalitätserklärung, die beim Statisten abgelegt werden muß, vorläufig die deutschen Klassen bis zur endgültigen Einschulung besuchen können. Ueber die Anordnung des Kuratoriums setzte sich der Schulleiter der Volksschule Nr. 1, Herr Mielenitz, einfach hinweg, und bestellte die betreffenden deutschen Kinder für den Nachmittag, wo sie besonderen Unterricht erhielten. Ist die vorgesehene Behörde über diese Maßnahme des Schulleiters Mielenitz informiert, und was gedenkt sie zu tun, um ihrer Anordnung Nachdruck zu verschaffen?

Die heutige Ausgabe hat 10 Seiten

Verantwortlich für den politischen Teil: i. V. Erich Loewenthal. Für Handel und Wirtschaft: Erich Loewenthal. Für die Teile aus Stadt und Land und den Briefkasten: Erich Jaensch. Für den übrigen redaktionellen Teil und für die illustrierte Beilage „Die Zeit im Bild“: i. V. Erich Jaensch. Für den Anzeigen- und Reklameteil: Hans Schwarzkopf. Verlag „Posener Tageblatt“. Druck: Concordia Sp. A. G. Sämtlich in Posen, Zwierzynecka 6.

Reflektanten gesucht

Nautilus zu verschenken

Weitere Fahrten werden nicht riskiert

Aus Bergen wird gemeldet, daß das U-Boot Nautilus verschrottet oder verschluckt werden soll, da es keinesfalls nach Amerika zurückfahren könne. Damit hat die waghalsige Expedition des Kapitans Wilkins und seiner Mannschaft einen grotesken und endgültigen Abschluß gefunden. Die Tauchversuche am Pol hatten das Boot so schwer mitgenommen, daß es mit schwerer Schlagseite mit Mühe und Not Spitzbergen erreichen konnte. Hier hatten die Mannschaften wochenlang zu tun, um das Boot wenigstens in einen Fjord zu bringen, der es ihm erlaube, ungehindert von Spitzbergen nach Bergen zu fahren. In Bergen wollte man das Polarboot vollkommen durchreparieren und mit ihm dann die Rückreise nach Amerika antreten. Aber schon die Reile von Spitzbergen nach Bergen glückte trotz zahlreicher Manöver nicht mehr. Kurz vor dem letzten Hafen passierte ein neues Malheur. Das Steuer des defekten U-Bootes zerbrach, das Nautilus lag wieder hilflos auf dem Meer. Nach großen Anstrengungen gelang es, das Boot in

den Hafen von Bergen zu steuern, wo es nun als Wrack am Kai liegt. Es ist fraglich, ob sich jemand finden wird, der das Nordpol-Unterseeboot geschenkt nimmt.

Der Goldschak auf dem Meeresgrund

Das italienische Hebeschiff „Artiglio“, das bereits seit Monaten vermisst, den an der französischen Westküste mit dem englischen Dampfer „Capote“ gesunkenen Goldtransport von zwanzig Millionen Goldfranken zu heben, ist nach mehrwöchiger Pause wieder in See gegangen, um seine Arbeiten fortzusetzen. Die „Capote“, die in etwa 125 Meter Tiefe ruht, ist jetzt bis zum Kastenraum gesprengt worden, so daß die Italiener hoffen, den Schatz in einigen Tagen heben zu können. Der Goldschak wird sodann der englischen Versicherungsgesellschaft übergeben werden, die die Bank von England beim Untergang des Schiffes entschädigen mußte.

Am Mittwoch abend, dem 23. September, 1931 entfiel sanft im
Diatonischenhause zu Poznań mein lieber Mann, unser herzensguter
Vater, der

Tischlermeister Heinrich Bentert
im 57. Lebensjahre.

Im Namen der Hinterbliebenen
Helene Bentert, geb. Heldner.

Pogorzela, den 23. September 1931.

Die Beerdigung soll am Sonntag, dem 27. d. Mts., nachmittags
3 Uhr vom Trauerhause aus stattfinden.

Schon angekommen
Schnee- u. Gummischuhe
Pepege, Rygamar, Gentleman, Schweikert, Trelom,
sowie
Schirme für Damen und Herren
Grosse Auswahl! Niedrige Preise!

The Gentleman
Własc. Stefan Schaefer

ul. Nowa 1. POZNAN ul. 27. Grudnia 4
TELEFON 31-69
Herrenartikel, Hüte, Mäntel, Mützen usw.

Grabenloge!
Am Sonntag, dem 27. September 1931, nach-
mittag 5 Uhr ladet ergebenst zu einem
Fünf - Uhr - Tee
mit musikalischer Unterhaltung
im großen Saale ein
Der Logenwirt, Grobla 25.

Sie haben große Erfolge
durch ein zugkräftiges Inserat
im „Posener Tageblatt“!

Kirchliche Nachrichten für die Evangelischen Posener
Kirchenkollekte für den Gesamtverband der
Frauenhilfe.

Kreuzkirche. Sonntag, 10 Uhr: Gottesdienst.
D. Greulich. 11¼: Kindergottesdienst. Derselbe.
Staroleja. Sonntag, 3 Uhr: Gottesdienst.
D. Greulich.

St. Petruskirche (Evangelische Unitätsgemeinde).
Sonntag, 10 Uhr: Gottesdienst. Hantisch. 11¼:
Kindergottesdienst. Derselbe.

St. Paulikirche. Sonntag, 10 Uhr: Gottesdienst.
Hein. 11¼: Beichte und Abendmahl. Derselbe.
11½: Kindergottesdienst. Derselbe. Mittwoch,
8 Uhr: Bibelfunde. Ders. Amtsmode: Derselbe.
St. Lukasikirche. Sonntag, 10 Uhr: Gottesdienst.
Hammer.

Christuskirche. Sonntag, 10½ Uhr: Gottes-
dienst. Rhode. 12 Uhr: Kindergottesdienst.
Donnerstag, 6¼ Uhr: Bibelfunde.

St. Matthäikirche. Sonntag, 9 Uhr: Gottes-
dienst. Brummad. 10½: Kindergottesdienst mit
Entlassung der Konfirmanden. Montag, 4 Uhr:
Vorstandssitzung. 4½: Mitgliederversammlung der
Frauenhilfe. Dienstag, 8 Uhr: Kirchenchor. Frei-
tag, 4 Uhr: Handarbeitsverkauf der Frauenhilfe.
Wochentags 7¼ Uhr: Morgenandacht.

Kapelle der Diakonissenanstalt. Sonntags, 8:
Wochenschluß. Sarown. Sonntag, 10: Gottesdienst.
Derselbe.

Ev.-Luth. Kirche (Ogrodowa). Sonntag, 10 Uhr:
Gottesdienst. — 9¼ in Gnesen: Erntedankfest-
gottesdienst mit Abendmahl. Dr. Hoffmann.
4 in Tremessen: Erntedankfestgottesdienst mit
Abendmahl. Ders. — Dienstag, 3: Kirchl. Reli-
gionsunterricht für die jüngeren Kinder. Mitt-
woch, 8: Kirchenchor (Hauptprobe). Donnerstag,
3½: Frauenverein.

Ev. Verein junger Männer, Posen. Sonntag,
8 Uhr: Vortrag: Oberlehrer Piontel: Grund-
legendes aus der Ökonomie — „Krisen-
Mittwoch, 7½: Singstunde. 8½: Bibelfestpredigt.
Montag und Donnerstag, 8: Posanenchor. Frei-
tag, 7½: Musikstunde. Sonntags, 5: Turnen auf
dem Plage. — Sassenheim. Dienstag, 8 Uhr:
Jugendstunde. — Schwerzenz. Montag, 8 Uhr:
Jungmännerverein und Posanenchor. Lubnan.
Larnowo (Schlehen). Sonntag, nachm.: Ge-
meinliche Jugendstunde. 3 Uhr: Vortrag. 4 Uhr:
Bibelfestpredigt. Lubnan.

Ev. Jungmännerverein. Sonntags, 3½ und
5 Uhr: Jungchar. Sonntag, 4½: Verein. Mon-
tag und Mittwoch, 7¼: Versammlung. Freitag,
7½: Buntchor.

**Christliche Gemeinschaft (im Gemeindefaal der
Christuskirche, ul. Matejki 42).** Sonntag, 5½:
Jugendbundesstunde E. C. 7 Uhr: Evangelisation.
Freitag, abends 7 Uhr: Bibelfestpredigt. Jeder-
mann herzlich eingeladen.

Friedenskapelle der Baptisten-Gemeinde. Son-
tag, 10: Predigtgottesdienst. 11½: Kindergottes-
dienst. 12 Uhr: Predigtgottesdienst. 5: Jugend-
vereinsstunde. Donnerstag, abends 8: Gebets-
andacht. — In der Provinz Sonntag vor- und
nachmittags: in Strzawo, Schönheide, in
Hohenau, Dremis, Erntedankfest.

**Kirchliche Nachrichten
aus der Wojewodschaft**
Schwerzenz. Sonntag, den 27. September, 10 Uhr:
Gottesdienst; 11 Uhr Kindergottesdienst; nachm.
3 Uhr Jungmännerkreis. Montag, den 28. Sep-
tember, abends 8 Uhr Jungmännerverein.
Strakono. Sonntag, 3: Predigtgottesdienst.
Wilhelmsau. Sonntag, 10: Predigtgottesdienst.
Stenikowo. Sonntag, 10: Gottesdienst. Schö-

Lanz - Großbulldog!
Wir liefern, soweit der Vorrat reicht
**Original-
Ersatzteile**
unter Fabrikpreisen.
Wir empfehlen unsere
Reparatur-Werkstätte
und
Spezial-Monture!
Landwirtschaftl. Zentralgenossenschaft
Spółdz. z ogr. odp.
Poznań, ul. Wajdzowa 3
Maschinen-Abteilung

Für Zuckerkrankhe (Diabetiker)
empfehle allerlei Lebensmittel
in- u. ausländische (Karlsbader)
Gdański dom delikatesów
M. Rólnicki, Poznań
ul. Franc. Ratajczaka 38. Telefon 23-48.

Zum sofortigen Antritt wird ein tüchtiger u. lediger
Feldbeamter gesucht,
der seine Fähigkeiten durch Empfehlungen nachweisen
kann. Zuschr. unter 1890 an die Geschäftsstelle dieser
Zeitung, Poznań, Zwierzyniecka 6.

La. obersch. Steinkohlen
Stück, Würfel, Nuss zu konkurrenzlosen Preisen. Bei
sofortiger Bestellung zł 520.— 300 Ztr.
C. Walewski, Katowice I.

Düngerstreuer!
Soll die Ernte dich erfreuen
Muß du gleichmäßig streuen!
Marko-Simplex
tut es!
Billig, praktisch, haltbar
2 2½, 3 m breit.
Inz. H. Jan Markowski
Poznań 420
Tel. 52-43
Schaulager: Slowackiego
Ecke Jasna.

Hebamme
Kleinwächter
erteilt Rat und Hilfe
ul. Romana Szaymadolego 2,
1 Treppe 4. fröh. Wienerstr.
in Poznań im Zentrum,
2. Haus v. Plac Sm. Krzyski
früher Petriplatz.

Polnischen u. deutschen
Sprachunterricht
erleite. Sprechzeit 18—20.
Dąbrowskiego 26 I. I.

ZOPPOT
Freie Stadt Danzig
Internat. Kasino * Roulette * Baccara
Das ganze Jahr geöffnet.
Auskunft: Warszawa, Tel. 8-57-31
und Verkehrsbüro des Kasinos in Zoppot.

Landwirte u. Gärtner!
Verwendet in euren Gärten
Raupenleim „AZOT“
Raupenleim „AZOT“ sichert jedem
den Sieg über den gefährlichen Obst-
baumfeind Frostspanner.
Raupenleim „AZOT“ wird durch
die Obstbauversuchstationen
empfohlen und durch erfahrene Land-
wirte und Gärtner seit Jahren mit
gutem Erfolg angewandt.
Zu beziehen durch die Hauptniederlage
K. MAZUR Nasł., Poznań, Św. Marein 11.

Brillen, Kneifer, Lorgnetten
in großer Auswahl, genau optisch der Gesichtsförm angepaßt empfiehlt
Carl Wolkowitz
27 Grudnia 9 **Diplom-Optiker** 27 Grudnia 9
Absolvent der Hochschule für Optik in Jena
Augenuntersuchungen mittels eines auf streng
wissenschaftlicher Grundlage konstruierten Apparates
kostenlos.



Radsfahrer-Verein Pogorzela.
Das für Sonntags, den 26. d. Mts., angelegte
Herbst-Vergnügen
muß wegen plötzlich eingetretenen Zwischenfalls um
2 Wochen verschoben werden. Die ausgesandten
Einladungen gelten also für **Sonntags, den**
10. Oktober 1931. — Wir hoffen, unsere ver-
ehrten Gäste auch an diesem Tage recht zahlreich be-
grißen zu dürfen.
Der Vorstand.

Total-Ausverkauf
von **Teppichen, Säulern
und Einoleum** zu jedem
annehmbaren Preise, wegen
Liquidation des Geschäftes.
Poznański Skład Dywanów
ul. Wroclawska 20
(am Platz Św. Krzyski).



Graue Haare
färbt natürlich die unübertreffliche
Brow-Graufarbe, in blond,
dunkel, grau und schwarz;
4. — 21 der Farben zu haben.
Graue Haare gibt die
Naturfarbe wieder. Argela-
Graufarbenregulator H. 3. — 21.
J. Gadebusch
Drogenhändler u. Parfümerie
Poznań, Nowa 7.
Fernspr. 16-38. Geogr. 1889

**Motor-
Dreschmaschinen**
„Stille“ vom Lager
Poznań sof. abzugeben
Inz. H. Jan Markowski
Poznań 420
Schaulager: Slowackiego
Ecke Jasna.

Villenwohnung
4 Zimmer, reichl. Neben-
gelass, Zentralheiz., Garten,
Park, schöne Lage, Nähe
Stadtzentrum, sofort bezieh-
bar. Ang. zahlungsf. Mieter
u. 1855 a. d. Geschäfts. d. Zeitg.

Überschriftswort (fett) ----- 30 Groschen
jedes weitere Wort ----- 15 „
Offertengebühr für chiffrierte Anzeigen 50 „

Kleine Anzeigen

Eine Anzeige höchstens 50 Worte.
Annahme täglich bis 11 Uhr vormittags.
Chiffrebriefe werden übernommen und nur gegen
Voreinsendung des Offertenscheines ausgefolgt.

Vermietungen
**3 Zimmer-
Wohnung**
Komfort, Parterre, und eine
Einzimmer-Wohnung mit
Küche sofort vom Wirt zu
ermieten. Miete im Voraus.
Lukasiewiczza 18
am Rynek Lazarski.

Möbl. Zimmer
Vorderzimmer
möbl., elektr. Licht, Bad,
vollst. Küchenben., ruhige
Lage, evtl. an sol. Ehepaar
ver 1. od. 15. Oktober preis-
wert zu vermieten.
Skryta 10, Wohnung 2.
Möbl. Zimmer
zu vermieten.
ul. Wroclawska 5, III.

Möbl. Zimmer
für 2 Personen, evtl. an
Ehepaar mit Koch-
gelegenheit, zu vermieten.
Matejki 7, Wohnung 10.
Für jud. Ehepaar
Zimmer frei!
Masztalarska 6, Wohn. 8.

Frontzimmer
möbl., sofort zu vermieten.
Hell, Maleckiego 13,
Parterre links.

**Elegantes
Herrenzimmer**
evtl. auch Schlafzimmer, Bad,
elektr. Licht von sofort zu
vermieten. Kwiatowa 5,
Wohnung 10.

**Gut möbliertes
Zimmer**
für 2 Personen oder Ehe-
paar, Küchenbenutzung, zu
vermieten. Wilda, Krzy-
zowa 5, Wohnung 13.

Möbl. Vorderzimmer
an best. Herrn zu vermieten.
Maleckiego 12 II, Woh-
nung 19, II. Vorder-Gang.

Möbl. Zimmer
sauber, sonnig, sofort oder
1. 10. zu verm. Roat,
pl. Działyńskich 10, III.
1 eventuell 2 elegant
möblierte Zimmer
Bad, Telefon, an besse-
ren Herrn abzugeben. Anfrag.
2-4 und 6-8 Uhr.
Przeznica 10, I.

An- u. Verkäufe
Zu verkaufen
infolge Krankheit ein gut-
gehd. Kurzwaren- u. Wäsche-
geschäft, am Markt größerer
Kreisstadt gelegen. Off. u.
1892 an die Geschäfts. d. Zeitg.

Tauschangebot!
Verkaufte Landwirtschaft
70 Morg. groß, mit lebend.
n. totem Inventar, im Kreise
Rovny Tompöl, gegen Haus-
grundstück in der Wojewod-
schaft Poznań. Angebote
Pavillon Poznań,
ul. Marszałka Focha 15.

Schlafzimmer
gut erhalten, zu kaufen
ge sucht. Nähere Ang. mit.
Preis u. 1869 a. d. Geschäfts. d. Zeitg.
Klavier
(Gabeit Karl Gede), kreuz-
förmig, sehr gutes Instru-
ment zu verkaufen. Off. u. 1848
an die Geschäfts. d. Zeitg.

Man verheiratet

sich gut und glücklich, durch die
„Klein-Anzeige“ im verbreiteten
Posener Tageblatt.

**Gebr. Ch., Schlaf-
herren- u. Wohnzimmer**
sowie andere Möbel laßt
und zahl. angesehene Preise
Poznański Dom Komis-
sowy, Poznań, ul. Domini-
kańska 3, Tel. 2442, gegen-
über der Dominikanerkirche.
Größtes Kommissions-
geschäft d. Branche a. Plage.

**Gut erhaltene
Fuhrwerkswaage**
taugt E. Thorenz, Pogo-
rzela, Telefon 15.

Landwirtschaft
mit ca. 40 Morg. Land und
Wiese, preiswert zu verkauf.
Off. u. 1835 a. d. Geschäfts. d. Zeitg.

**Mühlen-
Einrichtung**
auch einzelne Maschinen,
Drehmotor Benz 95/120
PS, Antriebsglatte, Links-
weiche, Drehscheibe 7 m (1),
Geldschrank, zu verkaufen.
Off. u. 1893 a. d. Geschäfts. d. Zeitg.

Offene Stellen
**Tücht. Schneider-
Direktre**
erfahrene Kraft für einen
eleganten Damen-Mode-
Salon in der Provinz sof.
ge sucht. Gehaltsanpr. bei
freier Station u. Zeugnis-
abschriften unter 1894 an
die Geschäfts. d. Zeitg.

Lehrmädchen
für 1 Jahr können sich
melden. Damen Schneider
„Jeanette“ Poczta 30,
Wohnung 23.

**Striderin
Häflerinnen**
ge sucht. Siostry Strich,
ul. Kantaka 4, II. Etage.

Stellengesuche

Jünger. Landwirt
das Polnische in Wort u.
Schrift beherrschend, schon
als Wirtschaftler auf kleinerem
Gute tätig gewesen, sucht
ab 15. Oktbr. od. 1. Novbr.
Stellung. Offerten u. 1896
an die Geschäfts. d. Zeitg.

**Wo kann militär. Sohn
achtbarer Eltern sich als
Diener ausbilden?**
Ang. u. 1891 a. d. Geschäfts. d. Zeitg.

Chausseur-Schloß.
mit längerer Praxis und
guten Zeugnissen sucht von
sofort oder später Stellung.
Off. u. 1881 a. d. Geschäfts. d. Zeitg.

Suche
für 17 jährigen Sohn Lehr-
stelle in Molkerei. Cirsovius
Noskó, pow. Jarocin.

Sattler
unterh., sucht Beschäftigung
auf Dominium von sof. od.
15. Oktober. Off. u. 1877
an die Geschäfts. d. Zeitg.

Heirat

Einheirat
Solider, tücht. Kaufmann,
27 Jahre alt, katholisch, mit
einigen Tausend Poln. Er-
parnissen, sucht
in Gegend gleich welcher
Branche. Discretion Grenz-
frage. Vermittl. erwünscht.
Geht Zuschriften erbeten u.
1895 a. d. Geschäfts. d. Zeitg.

Verschiedenes
Hygien. Binden!
Damen, die ihre Gesun-
dheitschonen, gebrauchten
die ideale Binden
T E K A, garantiert auf
reiner hygroscopischer
Watte. Centrala Sanita-
na, t. KORYTOWSKI, Poznań,
Wodna 27, Telefon 5114.

Unterriecht
Polnische
Konversation erteilt gebild.
Herr gegen deutsche. Ang.
u. 1889 a. d. Geschäfts. d. Zeitg.

**Englisch und
Französisch**
erteilt M. Dolgow,
Kreka 24, II. Etage. Ang.
Anrech. 6.—8 Uhr abends.

Tiermarkt
Rasse-Dadel
(Gund). schwarz, 1½ jäh-
rig zu verkaufen. Zakrzewski
Poznańska 49, I.